

# 在意大利生活， 学习，和工作

## 外国公民和移民工作人员的实用指南



[WWW.PIEMONTEIMMIGRAZIONE.IT](http://WWW.PIEMONTEIMMIGRAZIONE.IT)

**nmediato**

è promosso da



con il sostegno di



# 阅读指南

在意大利生活、学习、工作 "指南是一个灵活的工具，它提供给需要面对和处理与移民现象有关的法律、官僚和行政问题的人使用。它提供的信息包括：外国公民在意大利的入境、逗留和合法居留，家庭团聚，公民身份，健康权，就业合同，社会福利，学习权，承认在国外获得的资格和专业技能，无人陪伴的外国未成年人，贩运和国际保护。

它分为不同章节，以问答的形式，用简单直接的语言来回答从简单的到复杂的问题，一共有 6 种语言可供选择：意大利语、阿拉伯语、中文、英语、法语和西班牙语。

在线版本可以在皮埃蒙特移民和庇护权观察站的网站上找到：

<https://www.piemonteimmigrazione.it/faq>

该指南的第一版（2018 年）由皮埃蒙特地区教育、工作、职业培训部、社会凝聚力部 - 劳工政策部门制作（主管：Gianfranco Bordone，劳工政策部门经理：Felice Sarcinelli；官员：Margherita Crosio），作为与劳工和社会政策部签署的协议的一部分，旨在确定 2014-2020

平面设计和排版：Mirza Sokolija

封面设计：Modus Operandi



年期间的干预系统和移民政策规划。

移民法律研究协会编辑

协调和监督：Laura Furno 和 Manuela Spadaro

以下人员参与了文案的起草工作：

Alberto Guariso, Chiara Maugeri - A Pieno Titolo, Eleonora Vilardi, Enrica Casetta, Francesco Mason, Laura Furno, Luce Bonzano, Luigi Tessitore, Maria Cristina Romano, Mariella Console, Marta Lavanna, Maurizio Veglio, Natalie Ghirardi, Noris Morandi, Ornella Fiore, Serena Martini, Alice Pasquero

该指南的更新版本（2022年）由 IRES Piemonte、移民法律研究协会 (ASGI) 和多民族跨文化调解协会 (A.M.M.I.) 制作，作为 Mediato 8 项目的一部分，由圣保罗公司资助...

协调与监督：Laura Furno, Silvia Genetti, Manuela Spadaro, Roberta Valetti

平面设计和排版：Massimo Battaglia

本作品已在 Creative Commons Attribution - Non Commercial - No Derivative Works 3.0 Italy 许可下发布。要阅读许可证副本，请访问网站 <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/it/>

# 指数

## 第1节 在意大利生活

### 第1章 入境意大利

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 什么是入境签证？                         | 13 |
| 哪些国家入住最多90天的必须要签证？               | 13 |
| 哪些国家入住最多90天而不需要签证？               | 14 |
| 申根地区有哪些国家？                       | 14 |
| 哪些人有了意大利居留证还需要签证？                | 14 |
| 什么是再入境签证？                        | 14 |
| 获得入境签证的有哪些要求？                    | 14 |
| 签证有哪些类型？                         | 15 |
| 在哪里申请入境签证？                       | 15 |
| 谁不能入境意大利？                        | 15 |
| 我怎样知道在申根信息系统 ( S.I.S ) 中是否有任何记录？ | 15 |
| 在签证被拒签的情况下该怎么办？                  | 15 |

### 第2章 在意大利居留

|                |    |
|----------------|----|
| 什么是居留证？        | 17 |
| 居留证有哪几种类？      | 17 |
| 居留有效期可有多长时间？   | 17 |
| 在哪里申请居留证？      | 17 |
| 申请时必须提交哪些文件材料？ | 18 |
| 怎样延续居留证？       | 19 |
| 延续居留需要提交哪些文件？  | 20 |
| 谁不能延续居留证？      | 20 |
| 居留证派什么用处？      | 20 |
| 怎样出示居留证，有何作用？  | 21 |
| 在居留证被拒绝时该怎么办？  | 21 |
| 哪些情况可以转换居留证？   | 21 |
| 什么是融合协议？       | 22 |

|                        |    |
|------------------------|----|
| 如果全部失去了融合协议的积分会有什么后果？  | 23 |
| 什么是欧盟长期居留证？            | 23 |
| 获得欧盟长期居留的要求是什么？        | 23 |
| 谁不能申请欧盟长期居留证？          | 20 |
| 在哪里申请欧盟长期居留证并需要准备哪些材料？ | 24 |
| 欧盟长期居留带来了哪些权利？         | 24 |
| 哪几种情况会取消欧盟长期居留证？       | 24 |
| 如果欧盟长期居留被拒绝该怎么办？       | 25 |
| 也可以为家属申请欧盟长期居留证吗？      | 25 |
| 把欧盟长期居留证延伸到家庭成员有哪些要求？  | 25 |
| 如果为家属申请的欧盟长期居留被拒绝该怎么办？ | 25 |
| 怎样搬迁到另一个欧盟国？           | 25 |
| 谁是欧盟蓝卡持有者？             | 26 |
| 什么是税号，何时取得？            | 26 |
| 注册过程如何运作？              | 27 |
| 什么是自我认证？               | 27 |
| 外国公民可以做自我认证吗？          | 27 |

### 第3章 家庭和未成年人

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 什么是家庭团聚？                | 31 |
| 谁可以申请家庭团聚？              | 31 |
| 我可以给哪些家属办理家庭团聚居留？       | 31 |
| 办理家庭团聚有什么要求？            | 32 |
| 国际庇护居留的持有者申请家庭团聚需要哪些条件？ | 32 |
| 怎样申请家庭团聚？               | 32 |
| 办理家庭团聚的手续需要多少时间？        | 33 |
| 如果家庭团聚申请遭到拒绝该怎么办？       | 33 |
| 什么是家庭组合？                | 33 |



|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 哪些情况属于已在意大利境内的非欧洲国的家庭团圆? .....     | 33 |
| 哪些情况属于欧洲公民的家庭组合? .....             | 34 |
| 哪些是属于配偶组合或者哪些是意大利国籍公民家庭组合? .....   | 34 |
| 意大利国籍的未成年子女他们的家长能得到哪种类型的居留证? ..... | 35 |
| 家庭原因的居留在哪些情况下可以转换成其它居留? .....      | 35 |
| 成年后怎样延续家庭原因的居留? .....              | 35 |
| 在意大利结婚由哪些条件要求? .....               | 36 |
| 难民身份者要在意大利结婚由哪些要求? .....           | 36 |
| 如果领事机关不批发上述的婚姻许可证会发生什么? .....      | 36 |
| 什么是民事结合? .....                     | 37 |
| 什么是事实同居? .....                     | 37 |
| 法院颁发给未成年人的居留特许授权是什么? .....         | 37 |

#### 第4章 意大利国籍

|  |    |
|--|----|
| 获得意大利国籍会带来什么? .....                          | 41 |
| 谁能因出生而获得意大利国籍? .....                         | 41 |
| 意大利公民的直系后裔怎样获得意大利国籍? .....                   | 41 |
| 有哪些情况是属于因出生在意大利而获得意大利国籍(cd. ius soli)? ..... | 41 |
| 因婚姻而获得意大利国家需要哪些条件要求? .....                   | 42 |
| 因婚姻而申请意大利国籍的流程是什么?* .....                    | 42 |
| 哪些罪行妨碍因婚姻而获得意大利国籍? .....                     | 42 |
| 申请意大利国籍需要在意大利居住多少年? .....                    | 43 |
| 要求申请加入意大利国籍的程序是什么? .....                     | 43 |
| 因入籍条件成熟而要求加入意大利                              |    |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 国籍的所需收入限额是多少? .....             | 44 |
| 在没有自己的收入, 是否可以申请意大利公民身份? .....  | 44 |
| 申请意大利国籍是否需要掌握意大利语言? .....       | 44 |
| 在有刑事定罪的前提下能否得到意大利国籍? .....      | 44 |
| 申请过程期间搬家迁移该怎么做? .....           | 44 |
| 国籍的受理程序时间是多少?* .....            | 45 |
| 能否知道申请期间的进度状态吗? .....           | 45 |
| 父母的意大利国籍给他们的未成年子女带来什么结果? .....  | 45 |
| 出生在意大利的在年满18岁之际怎样获得意大利国籍? ..... | 45 |
| 提交国籍申请需要花费多少?* .....            | 45 |
| 如何办理因领养而申请意大利国籍? .....          | 46 |
| 哪些情况是因“法律受益”而获得意大利国籍? .....     | 46 |
| 撤销意大利国籍的案例有哪些? .....            | 46 |
| 国籍申请被拒绝的情况下该怎么办? .....          | 46 |
| 什么是等待国籍的居留证? .....              | 46 |

#### 第5章 医疗权利

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 什么是医疗权利? .....                       | 49 |
| 什么是全国医疗服务? .....                     | 49 |
| 登记SSN服务能给予什么权利? .....                | 49 |
| 哪些非欧盟公民有义务登记SSN服务? .....             | 49 |
| 那些种类的居留证规定有义务登记SSN服务? .....          | 50 |
| 外国人义务登记了SSN服务之后他们的家属也被登记了吗? .....    | 50 |
| 移民登记了SSN服务之后他的未成年子女也被登记了吗? .....     | 50 |
| 非欧盟的不必履行义务登记SSN服务的移民必须要有医疗保障吗? ..... | 51 |

|  |    |
|--|----|
| 哪些非欧盟公民们可以办理自由登记SSN服务? .....           | 51 |
| 怎样登记SSN服务? .....                       | 51 |
| 哪些欧盟合法公民因在意大利工作而无义务登记SSN服务? .....      | 51 |
| 自愿服务居留证的持有者可以登记SSN服务吗? .....           | 51 |
| 科研居留证的持有者可以登记SSSN服务吗? .....            | 51 |
| 移民投资居留证的持有者可以登记SSN服务吗? .....           | 52 |
| 有没有不能登记SSN服务的合法定居的外国人? .....           | 52 |
| 医疗居留证有哪几种类型? .....                     | 52 |
| 非法居住在我国的外国人有医疗保健权利吗? .....             | 52 |
| 什么是紧急治疗和基本治疗? .....                    | 53 |
| 意大利境内的非法外国人去医疗机构看病时医院是否必须通报公安机关? ..... | 53 |
| 那些不能登记SSN服务的外国人为了得到医疗保健该怎么做? .....     | 53 |
| 外国人临时暂住)编号是什么? .....                   | 53 |
| 怎样得到STP? .....                         | 53 |
| STP编号派什么用场? .....                      | 54 |
| 有了STP编号, 外国人还需支付税票吗? .....             | 54 |
| 欧盟外国公民必须登记SSN服务吗? .....                | 54 |
| 哪些欧盟公民必须登记SSN服务? .....                 | 54 |
| 欧洲公民没有工作且居留时间超过90天以上的有权登记SSN服务吗? ..... | 54 |
| 已经登记过临时户口的欧盟公民是否也等于被注册了SSN? .....      | 54 |
| 没有TEAM卡的贫困欧盟公民有医疗服务权利吗? .....          | 54 |
| 没有TEAM卡的欧盟贫困公民怎样能够登记卫生保健服务? .....      | 55 |
| 外国囚犯有权登记SSN服务吗? .....                  | 55 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 无人陪伴的未成年人有登记SSN服务的权利吗? ..... | 55 |
| 无人陪伴的未成年移民怎样登记SSN服务? .....   | 55 |

## 第6章 离境意大利

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 哪些情况属于拒绝入境? .....         | 57 |
| 在哪些情况下被驱逐出境? .....        | 57 |
| 哪些人是被禁止驱逐出境的? .....       | 57 |
| 驱逐出境令是怎样被执行的? .....       | 58 |
| 什么是遣返扣留中心(C.P.R.)? .....  | 58 |
| 在C.P.R.中心的拘留是如何进行的? ..... | 59 |
| 国际保护申请人被拘留的情况有哪些? .....   | 59 |
| 国际保护的申请人如何被拘留? .....      | 60 |
| 怎样对拒绝入境提出上诉? .....        | 60 |
| 拒绝入境是如何发生的? .....         | 61 |
| 怎样对驱逐出境令提出上诉? .....       | 61 |
| 禁止再入境是怎样被执行的? .....       | 61 |

## 第2节 在意大利就业

### 第7章 聘用工和雇工的相关程序

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 怎样因工作进入意大利? .....               | 65 |
| 什么是“大赦”和什么是入境配额(雇佣工-季节工)? ..... | 65 |
| 通过“大赦”入境意大利的流程是什么? .....        | 65 |
| 就业者拿到了授权证之后该怎么做? .....          | 66 |
| 就业者在办理入境手续时雇主不能到场会发生什么? .....   | 66 |
| 哪些种类的居留证允许工作? .....             | 66 |
| 雇主必须提交哪些信息资料? .....             | 67 |
| 聘用就业者需要哪些材料? .....              | 67 |
| 凭着第一居留证的收条可以工作吗? .....          | 67 |

|   |    |
|---|----|
| 凭着申请延续居留证的收条可以工作吗? .....                        | 67 |
| 凭着转换居留的收条可以工作吗? .....                           | 67 |
| 怎样颁发和延续待业居留证? .....                             | 68 |
| 除了大赦配额名额(法律第27条)以外, 还有哪些居留类型的就业者可以办理入境手续? ..... | 68 |
| 大赦配额(第27条)之外的就业者的入境程序是什么?? .....                | 69 |
| 如何办理自营职业入境手续? .....                             | 69 |
| 谁可以涉入公共职业? .....                                | 70 |
| 因严重劳动剥削的原因可以在任何情况之下给与批发居留证吗? .....              | 70 |

## 第8章

### 几种主要的工作合同

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 从属工作的合同 .....           | 73 |
| 被解雇时该怎么办? .....         | 73 |
| 通过介绍所签署的工作雇用合同 .....    | 74 |
| 来自合作公司或者其它承包公司的聘用 ..... | 74 |
| 间歇性的工作合同(随叫随到的工作) ..... | 74 |
| 临时合作性的合同 .....          | 75 |
| 带有增值税的被雇者的合同 .....      | 75 |
| 学徒合同 .....              | 76 |
| 家政工作 .....              | 76 |
| 什么是实习怎样运作? .....        | 77 |

## 第9章

### 社会服务福利和INPS保障局

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 什么是单一通用津贴? .....        | 79 |
| 谁有权获得单一通用津贴? .....      | 79 |
| 什么是临时津贴? .....          | 80 |
| 什么是基本产妇津贴? .....        | 80 |
| 谁有权享受基本产妇津贴? .....      | 80 |
| 什么是非典型性工作合同的产妇津贴? ..... | 81 |
| 谁能得到非典型性工作合同的产妇         |    |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 津贴? .....                   | 81 |
| 什么是幼儿园补贴? .....             | 81 |
| 什么是出生津贴(所谓的婴儿奖金)? .....     | 82 |
| 什么是出生奖? .....               | 82 |
| 什么是多人口(至少有三个孩子)家庭的津贴? ..... | 82 |
| 什么是家庭津贴? .....              | 83 |
| 谁能拿到家庭津贴? .....             | 83 |
| 什么是公民收入? .....              | 84 |
| 谁有权获得公民收入? .....            | 84 |
| 什么是公民养老金? .....             | 85 |
| 什么是社会津贴? .....              | 85 |

## 第3节

### 在意大利读书

## 第10章

### 学生入境和居留

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 哪些人可以获得学生居留? .....               | 89 |
| 什么是学生入境签证? .....                 | 89 |
| 签发学生入境签证的条件要求是什么? .....          | 89 |
| 怎样报名注册大学或者其它的学科课程? .....         | 90 |
| 报名注册时需要具备哪些材料? .....             | 90 |
| 如果你碰到某一大学学科由规定进行入学考试时该怎么做? ..... | 90 |
| 怎样出示生活来源和回国旅途费用的证明来源? .....      | 90 |
| 如何使用医疗保险? .....                  | 91 |
| 什么是学生居留? .....                   | 91 |
| 学生居留的期限是多少? .....                | 91 |
| 学生居留可以工作吗? .....                 | 92 |
| 学生居留可以转换成其它居留吗? .....            | 92 |

## 第11章

### 学位, 资质和职能的认可

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 如何能够在意大利评估在国外获得的学习资历和职能? ..... | 95 |
| 学会意大利语很重要吗? .....              | 95 |

|   |     |
|---|-----|
| 为了能使在意大利开展你的熟练职业并能发挥其工作经验总是有必要开启办理学历认可的程序吗? . . . . . | 95  |
| 在开始进行评估程序之前, 你需要知道什么? . . . . .                       | 96  |
| 怎样理解认可的含义以及如何进行认可的办理程序? . . . . .                     | 96  |
| 哪里可咨询意大利的正规职业名单? . . . . .                            | 96  |
| 如何进行学位或者资质的认可(等同)程序并需要多少办理时间? . . . . .               | 97  |
| 如何进行学位的认可(等同)程序并需要多少办理时间?? . . . . .                  | 97  |
| 要求哪些文件材料? . . . . .                                   | 97  |
| 什么是学位或者资质证书附加的信息文件? . . . . .                         | 98  |
| 怎样开展你在其它国家成熟了的专业业务? . . . . .                         | 98  |
| 我在哪里能找到有关专业资质认可, 正规职业名单及其主管部门名单的更多信息? . . . . .       | 99  |
| 如何使用国外学历来参加公共考试或者其它形式的公共就业? . . . . .                 | 99  |
| 第三国家的公民可以参加公共考试和从事公共就业吗? . . . . .                    | 99  |
| 在获得国外学历认可的情况下如何在意大利继续就读? . . . . .                    | 99  |
| 有没有读书赞助金(赞助受教育权利的资金)? . . . . .                       | 100 |
| 向谁那里可以取得指导和信息? . . . . .                              | 100 |

## 第12章 人陪伴的未成年人

|   |     |
|---|-----|
| 谁是无人陪伴的外国未成年人(MSNA)? . . . . .          | 103 |
| 向哪个当局部门登记无人陪伴的外国未成年人? . . . . .         | 103 |
| 无人陪伴的外国未成年人, MSNA者, 可以被拒绝入境吗? . . . . . | 104 |
| 无人陪伴的外国未成年人, MSNA者, 可以被驱逐出境吗? . . . . . | 104 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 什么是协助返回家园? . . . . .              | 104 |
| 如何鉴定无人陪伴的外国未成年人, MSNA者? . . . . . | 104 |
| 对这些年幼者有哪些社会—医疗方面的援助方法? . . . . .  | 105 |
| 那些种类的居留证可以批发MSNA者? . . . . .      | 105 |
| 到了成人年龄时如何延续居留? . . . . .          | 106 |
| 如果有刑事定罪的情况, 对居留证会有什么结果? . . . . . | 106 |
| MSNA者注册国立医疗服务有什么条件? . . . . .     | 107 |
| 怎样维护MSNA者的教育权利? . . . . .         | 107 |
| MSNA者庇护申请的流程有那些特点? . . . . .      | 107 |
| 为MSNA准备的接待措施有哪些? . . . . .        | 108 |
| 在到了成年之后接纳措施可以延续多少时间? . . . . .    | 108 |

## 第13章 国际庇护

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 什么是国际庇护? . . . . .         | 111 |
| 什么是难民身份? . . . . .         | 111 |
| 什么是辅助性庇护? . . . . .        | 111 |
| 什么是人道主义保护? . . . . .       | 111 |
| 什么是特殊保护居留证? . . . . .      | 112 |
| 什么是灾难居留证? . . . . .        | 112 |
| 什么是特定民事价值行为居留证? . . . . .  | 113 |
| 怎样申请国际庇护? . . . . .        | 113 |
| 哪些国家机构负责审批该项申请? . . . . .  | 113 |
| 什么是地方委员会? . . . . .        | 114 |
| 地方委员会是怎么组成的? . . . . .     | 114 |
| 地方委员做些什么? . . . . .        | 114 |
| 如何参加听证会? . . . . .         | 114 |
| 未成年人的申请程序是如何进行的? . . . . . | 115 |
| 移地程序如何运作? . . . . .        | 115 |
| 国际庇护申请者的接纳工作在怎样            |     |



|                            |     |                                  |     |
|----------------------------|-----|----------------------------------|-----|
| 运作的? .....                 | 115 | 如何鉴别贩运和被严重剥削的受害者? .....          | 121 |
| 国际保护申请人能被接待多长时间? .....     | 116 | 什么是出于社会保护原因的居留证? .....           | 121 |
| 地区委员会可以作出哪种审批决定? .....     | 116 | 贩运受害者获得居留证的前体条件是什么? .....        | 122 |
| 如果国际保护申请被拒绝时该怎么办? .....    | 116 | 取得社会保护居留的程序是什么? .....            | 122 |
| 国际庇护申请者可以从事工作吗? .....      | 117 | 生命情况下社会保护居留证被撤销 .....            | 122 |
| 国际庇护申请者可以离开意大利出国吗? .....   | 117 | 什么是发掘，援助和社会融入的统一方案? .....        | 122 |
| 是否可以因特殊保护原因转换居留证? .....    | 118 | 发掘，援助和社会融入的统一方案能保障哪些权利? .....    | 122 |
| 国际庇护持有者能否获得欧盟长期居留证吗? ..... | 118 | 有哪些授权机构开展发掘，援助和社会融入的统一方案的工作? ..  | 122 |
| 国际庇护持有者可以申请家庭团聚吗? .....    | 118 | 贩运受害者可以受到国际庇护的承认吗? .....         | 123 |
| 国际庇护持有者可以到国外工作吗? .....     | 118 | 申请国际庇护的贩运受害者有哪些权利? .....         | 123 |
| <b>第14章</b>                |     | 还未被确认的的贩运受害者如何进行国际庇护的申请考核? ..... | 123 |
| <b>人口贩运</b>                |     | 如何进行对申请国际保护的贩运受害者的接待工作? .....    | 124 |
| 什么是人口贩运? .....             | 121 |                                  |     |
| 什么是反贩运系统? .....            | 121 |                                  |     |





## 第1节

# 在意大利生活

- 第1章 入境意大利
- 第2章 在意大利居留
- 第3章 家庭和未成年人
- 第4章 意大利国籍
- 第5章 医疗权利
- 第6章 离境意大利





第1章

# 入境意大利







# 第1章

## 入境意大利

### 什么是入境签证？

入境签证是外国公民为合法进入意大利国家领土所必需的文件；而欧盟公民则无此要求。来自圣马力诺，梵蒂冈城，列支敦士登，瑞士，挪威，冰岛的公民们也不需要签证，因为已和这些国家签署了自由来往的协议。

不过，无论如何超过90天以上的停留时间都必须要有签证，而如果由于旅游，出差，商务，体育邀请比赛的原因，在意大利停留的时间少于90天之内的，是否需要出示签证取决于哪个国家的协议规定。

如果工作原因而申请并符合要求，那么只能在年度移民计划法令规定的入境配额内签发签证。

### 哪些国家入住最多90天的必须要签证？

以下国家的公民持有普通护照就必须要有签证：阿富汗，阿尔及利亚，安哥拉，沙特阿拉伯，亚美尼亚，巴勒斯坦当局，阿塞拜疆，巴林，孟加拉国，伯利兹，贝宁，不丹，比勒陀利亚，玻利维亚，博茨瓦纳，布基纳法索，布隆迪，柬埔寨，喀麦隆，佛得角，中非共和国，乍得，中国，科摩罗，刚果，刚果（民主共和国），北朝鲜，科特迪瓦，古巴，多米尼加（共和国），厄瓜多尔，埃及，厄立特里亚，埃塞俄比亚，斯威士兰，斐济，菲律宾，加蓬，冈比亚，加纳，牙买加，吉布提，约旦，几内亚，几内亚比绍，赤道几内亚，圭亚那，海地，印度，印度尼西亚，伊朗，伊拉克，哈萨克斯坦，肯尼亚，吉尔吉斯斯坦，科索沃，科威特，老挝，莱索托，黎巴嫩，利比里亚，利比亚，马达加斯加，马拉维，马里，马尔代夫，摩洛哥，毛里塔尼亚，缅甸，蒙古，莫桑比克，纳米比亚，尼泊尔，尼日尔，尼日利亚，阿曼，巴基斯坦，帕劳，巴布亚新几内亚，卡塔尔，卢旺达，俄罗斯，圣多美和普林西比，塞内加尔，塞拉利昂，叙利亚，索马里，斯里兰卡，南非，苏丹，南苏丹，苏里南，塔吉克斯坦，坦桑尼亚，泰国，多哥，突尼斯，土耳其，土库曼斯坦，乌干达，乌兹别克斯坦，越南，也门，赞比亚，津巴布韦。



## 哪些国家入住最多90天而不需要签证？

阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴巴多斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、文莱、加拿大、智利、哥伦比亚、南朝鲜、哥斯达黎加、多米尼加、萨尔瓦多多米尼加、萨尔瓦多、阿拉伯联合酋长国、乔治亚州、日本、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、香港、所罗门群岛、以色列、基里巴斯、马来西亚、澳门、北马其顿、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚、摩尔多瓦、摩纳哥、黑山、瑙鲁、尼加拉瓜、新西兰、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、圣基茨和尼维斯、英国、萨摩亚、圣卢西亚、塞尔维亚、塞舌尔、新加坡、美国、圣文森特和格林纳丁斯、台湾、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国。文森特和格林纳丁斯，台湾，东帝汶，汤加，特立尼达和多巴哥，图瓦卢，乌克兰，乌拉圭，瓦努阿图，委内瑞拉。

对于台湾居民来说，免签证只适用于包括身份证号码的护照持有人。对于阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国、摩尔多瓦、黑山、塞尔维亚的国民，免签证要求只适用于生物识别护照的持有人。

## 申根地区有哪些国家？

它们是奥地利，比利时，德国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，希腊，冰岛，意大利，拉脱维亚，列支敦士登，立陶宛，卢森堡，马耳他，挪威，荷兰，波兰，葡萄牙，捷克共和国，西班牙，斯洛伐克，斯洛文尼亚，瑞典，瑞士，匈牙利。

## 哪些人有了意大利居留证还需要签证？

合法居住在意大利的外国人进入或离开意大利都不需要签证，而只需出示有效的护照和居留证即可。如果居留证正在申请延续期间，则必须向边境管理局出示相关收据，同时还要一起出示过期的居留证和护照；但是，在这种情况下，如果没有签证，申根地区的其它国家则无法停留或过境。

## 什么是再入境签证？

如果居留证在国外逗留期间遗失或被偷窃，或者已经过期，则需要再入境签证：在这种情况下，申请签证必须提供出示过期的居留证，但其居留过期时间不能超过60天。

## 获得入境签证的有哪些要求？

要获得签证需说明居留的目的，还要出示护照（或同等类的有效证件）以及根据签证类型所需的必要文件：事实上，有着不同类型的签证，每



种类型都有各自的申请要求和具体程序。

签证的签发取决于对在意大利停留期间的生活费用以及返回原籍国的经济来源的依据证明，但因工作原因而申请的签证除外。

### 签证有哪些类型？

签证有着不同的种类：收养，商务，医疗，外交理由，家庭团聚，体育比赛，邀请，自营职业，雇佣工作，使命，宗教原因，再入境，移民居留，学习，机场过境，过境，运输，旅游，工作假期。

### 在哪里申请入境签证？

您必须向原籍国或居住国的意大利外交或领事机构申请签证。因旅游，使命，商务，邀请和体育比赛的入境时间都不超过90天的签证申请也可以提交给其他欧盟国家的外交或领事机构办理。

### 谁不能入境意大利？

那些已被收到驱逐出境令的人不能进入意大利，除非：

- 该条款未被撤销或取消；
- 该法律所规定的远离意大利国家的必定期限已经过期；
- 有意者入境意国时已获得内政部的特别授权。

同样的情况，在申根信息系统 ( S.I.S. ) 数据库中已有被某一成员国记录被拒绝进入欧盟领土报告的人也不能入境意大利。

### 我怎样知道在申根信息系统 ( S.I.S ) 中是否有任何记录？

如果想要知道自己是否被记录为不允许入境，则必须咨询内政部，公共安全部，警察协调和规划办公室咨询：Ministero dell'interno, Dipartimento della pubblica sicurezza, Ufficio coordinamento e pianificazione delle forze di polizia, Divisione N.SIS, Via di Torre di Mezzavia 9/121, 00173 Roma.

### 在签证被拒签的情况下该怎么办？

由设立在原籍国的意大利大使馆或领事馆办公室发出拒签通知。如果您抗议因家庭理由的签证拒签，您可以向罗马法院起诉。

另一方面，对于其他类型签证的拒签抗议，则必须在收到正式拒签通知书的60天之内将上诉提交给罗马国立总检察院的外交部办公室。在另外的30天之内，向拉齐奥大区行政法院 ( Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio ) 罗马办事处书面登记上诉。

申请人授权给律师上诉，而授权书底部的签名可以在或原籍国的意大利大使馆或领事馆办公室做认证。



## 第2章

# 在意大利居留







## 第2章

# 在意大利居留

### 什么是居留证？

该文件授权不属于欧盟国家的公民在正常情况下留在意大利，并且通常以合法进入该领土为前提。在没有入境签证的情况下，在违反入境和逗留规则的情况下，在存在以下情况下签发居留许可：难民身份和辅助保护身份），特殊保护或特殊情况下的居留许可要求，医疗、灾难、具有特殊民事价值的行为和家庭原因，直至二级家庭成员或意大利公民的配偶。

### 居留证有哪几种类？

居留许可的主要类型：旅游、访问、商务、学习或培训、季节性工作、自雇、从属工作、家庭原因、医疗、庇护申请、国际保护、特殊保护、特殊情况、灾难、具有特殊民事价值和宗教原因的行为，蓝卡，欧盟长期居民许可证。

### 居留有效期可有多长时间？

如果批出的是工作原因的居留，其有效时间就是工作关系的期限，但是，无论如何，不能：

- a. 有期限的雇佣工作超过1年；
- b. 无期限的雇佣工作超过2年；
- c. 季节性工作超过9个月。外国公民已来过意大利两年以上的时间而且因重复同样的季节性工作就会得到多年性的居留证，最长可达三年。该居留证里注明了每年的有效期，这有效期同等于过去两年使用过的的年度时间；
- d. 自营职业超过2年。

如果是工作原因以外的居留，那么就是入境签证里注明居留时间期限（如果有的话），但是，无论如何，不能：

- a. 旅游，参观，商务超过3个月；
- b. 家庭团聚超过2年；
- c. 低于某一学科或者某一培训的课程期限，包括将获文凭的多年课程（年度考核除外），完成学业期满之后可再延续12月份。

### 在哪里申请居留证？

外国人必须在入境意大利后的8个工作日之内提交申请：



- 在授权办理的邮局里就以下的居留种类获取专项表格：
- 收养，监护，等待就业，等待重获国籍，自营职业，雇佣工作，季节性工作，家庭原因，宗教原因，使命，欧盟长期居留，移民居留，科研，学习，实习，职业培训，旅游，居留转换。申请表的信封必须打开着。邮政员工检查信封里是否附上了规定要求的所有文件，然后，在检验完外国申请者的护照或其他的同等文件之后给予收据，而这条收据需和护照或者其他同等文件放在一起才能证明居留的合法性。通过邮局提交申请的外国人将通过在寄送大信封时发出的通知进行指纹录入和后续取居留。
- 在该省警察总部的移民办公室，外国人可以办理以下类型的居留证：  
商务，医疗，特殊保护，灾难，特殊民事行为，特殊情况，申请国际庇护，未成年人，司法原因，无国籍的身份确认，未成年人融合，与外国公民家庭组合；
- 外国公民所在地的省移民统一办公室 ( lo Sportello Unico dell'Ufficio per l'Immigrazione della provincia ) 以办理家庭团聚和雇佣工作的居留入境；须由申请者通过邮局邮寄申请书，然后该办公室备理第一张居留证的申请批发。

## 申请时必须提交哪些文件材料？

在申请居留时，您必须提交以下文件：

1. 护照或其他同类证件，指明持有者的国籍，出生日期和地点；
2. 税号；
3. 所规定的入境签证；
4. 证明当前居住地的证明文件（居住证明或客居声明）；
5. 证明有关回国的可用交通工具的材料，但是只有家庭居留和工作居留除外；
6. 四张证件尺寸的照片；
7. 与该居留种类有关的必要文件。

以下人员不需要提交第1 ) 2 ) 和第3 ) 项中提到的文件。

- a) 国际保护的申请人。
- b) 特别保护的受益人或特别许可的申请人。
- c) 因特殊事件采取特别接待措施而获准居留的外国人。
- d) 申请意大利公民身份或无国籍的人。

申请人须缴纳以下费用

- 三个月以上且少于或等于一年的居留证为40欧元。
- 一年以上但不超过两年的居留证为50欧元。
- 行政人员或高度专业化人员的居留许可为100欧元 ( 1998年7月25日第286号立法令第27条第1款a项、第27条之五第1款a项和b项以及第27条之六第2款 )



- 100欧元，用于发放欧盟长期居留证。
- 以下情况不在此缴费范围内
- 18岁以下的未成年人。
  - 未成年的子女，包括其配偶的子女或非婚生子女。
  - 那些进入意大利接受治疗的人和他们的同伴。
  - 申请庇护、辅助保护和特别保护的居留证的签发和续期的申请人（他们需要购买16欧元的收入印章）。
- 这些数额必须加上：
- 缴纳 30.46 欧元用于打印电子版居留许可；
  - 购买 16 欧元的印花税票；
  - 如果申请通过邮包寄送，则需向邮局运营商支付 30 欧元。

## 怎样延续居留证？

在居留到期后的不超过60天之内必须提交延续居留申请：

- 可在授权的邮局里领取以下类型的居留专项表格：  
收养，寄养，待业，等待重获国籍，自营职业，雇佣工作，季节性工作，家庭原因，宗教原因，使命，欧盟长期居住证，移民居留，科研，无国籍，学习，实习，专业培训，旅游，国际庇护，家庭，居留转换。
- 在该省警察总部的移民办公室里外国人可办理所有其他类型的居留证。办理延续居留证必须经过居留原件的核实审查。

申请人须缴纳以下费用

- 三个月以上且少于或等于一年的居留证为-40欧元。
- 一年以上但不超过两年的居留证为-50欧元。
- 行政人员或高度专业化人员的居留许可为-100欧元（1998年7月25日第286号立法令第27条第1款a项、第27条之五第1款a项和b项以及第27条之六第2款

- 100欧元，用于发放欧盟长期居留证。

以下情况不在此缴费范围内

- 18岁以下的未成年人。
- 未成年的子女，包括其配偶的子女或非婚生子女。
- 那些进入意大利接受治疗的人和他们的同伴。
- 申请庇护、辅助保护和特别保护的居留证的签发和续期的申请人（他们需要购买16欧元的收入印章）。

这些数额必须加上：

- 缴纳 30.46 欧元用于打印电子版居留许可；
- 购买 16 欧元的印花税票；
- 如果申请通过邮包寄送，则需向邮局运营商支付 30 欧元。

居留的延续有效期不得超过最初居留所规定的期限，但有些情况除外（例如：雇佣工作的居留期限取决于雇佣合同的期限）。



## 延续居留需要提交哪些文件？

申请延续居留证时，必须提交下列文件：

1. 将到期的居留证；
2. 护照或其他同等文件，指明持有者的国籍，出生日期和地点；
3. 税号；
4. 证明当前居住地的证明文件（居住证明或客居声明）；
5. 证明可用的生活来源以及居住和返回原籍国的资助材料文件，但家庭居留和工作居留许可除外；
6. 三张证件尺寸的照片；
7. 与居留种类有关的文件（旅游，工作，家庭团聚...）。

## 谁不能延续居留证？

以下情况不能延续居留：

- a) 以旅游目的签发的签证，在原有效期(九十天)过后；
- b) 大学课程三年级之后因留级而签发的读大学签证；
- c) 任何种类居留的外国人中断在意大利逗留期间的：
  - 如果居留证是一年的有效期，在境外超过6个月
  - 有效期至少两年以上的居留证，在外超出该居留的有效期一半以上的时间，除非是因为服兵役的原因或者因其他严重的而且能提供证据的原因；
- d) 任何种类的居留证，当没有满足申请的条件要求缺少收入标准或者该外国人因犯罪而刑事定罪使之不能入境意大利并且没有任何更新的情况能够得到延续居留的理由。

## 居留证派什么用处？

居留证允许您按证件的规定从事工作。在下列情况下，您在居留证的有效期

之内可以从事不同的工作而无须转换居留：

- 自营职业，雇佣工作和家庭原因性质的居留可允许从事其他种类的工作。特别是：
  - a) 雇佣工作（非季节性）的居留可允许自营职业，反之亦然；
  - b) 出于家庭原因的居留证，以及出于特别保护、特殊情况 and 未成年人融入的居留证，允许行使从属和自主工作。以学习或培训为目的的居留证允许每周从事不超过20小时的从属工作，但不影响每年1040小时的限制。





## 怎样出示居留证，有何作用？

外国公民必须在每次政府官员和公安人员要求时需出示居留证。要求出示居留证是用于给外国人颁发许可证，授权，注册和其他的措施的时候，但不用于辅助性的证件：

- a) 临时性质的体育项目及其活动；
- b) 外国人没有注册国立医疗服务但需到医疗机构看病治疗；
- c) 义务教育。

## 在居留证被拒绝时该怎么办？

针对家庭团聚居留和有关家庭组合权利方面原因的居留被拒签这方面的抗议，每个法院都设有专门的一个关于移民，国际庇护和已制定的欧盟公民自由流动方面的上诉部门，从那里的行政主管机关所在地展开诉讼程序，每个法院的机构里也设立了最高法院。针对警察总局拒签居留证者方面的抗议，需在收到警方通知的60天之内向警察总局所在的大区行政法院(Tribunale Amministrativo Regionale)进行上诉。

上诉者需义务支付法律费用，特别是支付统一税 (€300.00)，该税没有规定可以由国家援助承担。

随着居留证被决定拒签之际，警方宣布该外国人必须在15天内离开该国领土，过了这时期之后，如果该外国人还身处意大利，那么该者即使同时已向TAR (大区行政法院) 提出了上诉也将会收到驱逐出境令。

TAR (大区行政法院) 在收到了诉讼之后有权暂停居留被拒签措施的执行。在这种情况下，该外国人到了15天的截止日期之后则不能被驱逐出境而需滞留在意大利。

## 哪些情况可以转换居留证？

以下是居留证转换的情况。

·没有配额限制：

- a) 从属工作，在自营职业或选择居住；
- b) 自营职业，从事从属工作或选择居住；
- c) 任何因家庭原因而获得的许可证；
- d) 家庭原因，从属就业或自营职业，学习，等待就业，健康或护理需求和选择居住地；
- e) 对受雇或自雇工作中的严重劳动剥削的特别保护和特殊情况；
- f) 社会保护或家庭暴力受害者的特殊情况，在就业或自营职业和学习；
- g) 在就业或自营职业中的特别民事勇气行为；
- h) 学习的原因，在意大利获得大学学位或博士学位；等待就业或从属或自主的工作

在下列情况下签发的许可证也可转换为有偿就业或自营职业的居留证。

- i) 灾难性的
- j) 为持有在意大利领取的养老金的外国人提供选择性居留。



k) 为获得国籍或无国籍地位，有利于以前因任何其他原因持有许可证的  
外国人，  
但庇护除外。

l) 与意大利体育俱乐部一起进行职业体育活动。

m) 在特殊情况下的工作，只发给那些在所谓的 "流动法令" 配额之外进  
入意大利的人，  
作为歌剧、戏剧、音乐会或芭蕾舞的艺术和技术人员，以及舞者和艺术  
家或音乐家  
在娱乐场所就业。

n) 出于宗教原因

o) 用于儿童护理。

p) 为处于严重的心理生理状况或患有严重病症的外国人提供医疗服务，  
这些人在返  
回原籍国或来源国时将对其健康造成严重损害。

• 在配额内：

a) 学习或培训的原因，在学习课程结束前，从事从属或自雇工作；

b) 季节性工作，从第一季开始的附属工作。

## 什么是融合协议？

年龄在16至65岁的外国公民在办理一年以上的居留证的同时必须与意  
大利政府

签署一份文件，这文件叫做融合协议，根据该协议规定外国公民有义务  
通过学完

一系列的语言，社会和文明的课程讲座使能够在居留证的有效期之内来  
达到融合的目标。

签署该协议是签发居留证的必要条件。在签署之际外国公民被授予16个  
学分，

这学分可以通过一些指定的学习知识 ( A2级意大利语，宪法的基本原  
则，意大利

的文明生活 ) 或者参与一些活动而获得积分。该协议规定移民必须在两  
年之内达到

30个学分以便能够居留在意大利领土里。

如果犯有刑事，行政和税务罪，则扣除积分。

以下情况无须签署协议：

a) 无人陪伴，被监管的或者被受到保护的未成年人

b) 贩运受害者或剥削受害者



## 如果全部失去了融合协议的积分会有什么后果？

失去全部积分导致撤销居留证并驱逐出境的决定，但是国际庇护居留，申请国际庇护，特殊保护，家庭原因的居留，EC欧盟长期居，欧盟公民的外国家人的居留卡以及已获得家庭团聚行事权的移民等这些情况除外。

## 什么是欧盟长期居留证？

这是一份欧盟有效证件，允许您在欧盟的每个成员国里自由来回和工作。

该证件是无限期的，只是每十年要更新居留卡，在申请后的90天之内签发。

## 获得欧盟长期居留的要求是什么？

获得欧盟长期居留的要求是：

a)在意大利境内定期居住至少5年。移民不在意大利境内的时期不会中断 a ) 条中提

到的期限而且要计算在境外连续时间少于6个月并在五年期间内境外时间总数不超过

10个月；

b)可获得的收入不能低于社会津贴的年度数额。对于国际庇护持有者，从申请国际庇

护之日起开始计算居住时间。申请人想要获得居留证必须通过意大利语知识测试，但不包括14岁以下的学生，学习能

力严重受限的人，国际庇护持有人和那些能够证明他们达到意大利语 A2级水平的人（通

过大学课程，CPIA成人课程，曾就读过意大利初中或高中，或者就读大学或硕士学位）。

## 谁不能申请欧盟长期居留证？

以下情况的人不能申请欧盟长期居留证：

a)学习或职业培训许可证的持有人。

b)临时保护、医疗或特殊情况、灾难、具有民事价值的行为、特别保护的许可证持有人。

c)国际保护或特别保护的申请人。

d)志愿工作、外交居留或特别任务的居留证持有人。

e)持有短期签证或居留证的人。

f)对公共秩序或国家安全构成威胁的外国公民。



但是，在计算五年期限时，应考虑到因a)、b)、c)和d)点中所述原因的居留期。

### 在哪里申请欧盟长期居留证并需要准备哪些材料？

您需到所授权的邮局里办理申请，在提交专项表格的同时还需提供以下文件：

- 1.护照或其他同等有效文件的完整复印件；
- 2.居留证的复印件；
- 3.税号复印件；
- 4.司法案例记录证明和刑事诉讼登记证明；
- 5.如果是为家庭成员提交申请的，则提供关于可使用的合适住宿的证明；
- 6.证明不低于社会津贴年度数额的收入文件的复印件；
- 7.客居声明或者招待住宿登记或登记过的的房屋租赁合同或者房屋买卖合同的复印件；
- 8.如果为家属申请居留，也应提供有关居住和家庭状况的证明文件；
- 9.四张证件尺寸的照片。

### 欧盟长期居留带来了哪些权利？

欧盟长期居留证的持有者除了能合法居住在意大利领土里以外，还可以：

- a)免签入境意大利并在国家领土上自由行动；
- b)从事任何的雇佣工作事业（无需签署居留合同）和自营职业，除了法律为本国公民保留的工作或禁止外国人的工作以外；
- c)享有社会援助，社会保障，以及一些与卫生，教育和社会有关的物质发放的设施；
- d)参与当地的公共生活。

### 哪几种情况会取消欧盟长期居留证？

欧盟长期居留证被撤销：

- a)如果以欺诈手段取得该居留证；
- b)在被驱逐出境的情况下；
- c)如果外国人对公共秩序或国家安全构成了威胁；
- d)如果连续12个月没有进入过欧盟领土里；
- e)如果6年没有进入过意大利境内；
- f)如果其它的欧盟成员国签发了欧盟长期居留证的情况；
- g)如果由于存在着一定的条件而停止或者撤销难民身份或辅助性的庇护权。

欧盟长期居留证虽被撤销，但只要没有继续被驱逐出境，就能允许在符合条件的



情况下签发其他类型的居留证。

### 如果欧盟长期居留被拒绝该怎么办？

欧盟长期居留拒签的决定措施必须有着正当的拒签理由并必须给该外国公民发出正式拒签通知。如果要抗议该向拒签决定，则必须在收到决定通知的60天之内向警察总局所属的地区行政法庭诉讼。

### 也可以为家属申请欧盟长期居留证吗？

可以为以下的赡养家属申请欧盟长期居留证：

- a)没有合法分居的并年龄不低于18岁的配偶；
- b)未成年子女，包括其配偶的或婚外的，非婚的，但有一个条件，对方家长，只要活着，就需表态同意办理。领养的或寄养的或受监护的未成年人与其他子女同等对待；
- c)被赡养的成年子女，这些子女由于健康状态到达了最高残疾的程度而不能为自己提供生活基本需求；
- d)被赡养的父母；
- e)六十五岁以上的父母。

### 把欧盟长期居留证延伸到家庭成员有哪些要求？

- a)在意大利境内定期居留至少为五年；
- b)按照为家庭团聚制定的标准是否有足够的可用收入（也可以来自生活的家庭成员的收入积累）；
- c)提供符合相关规定的可用的合适住宿，而国际庇护移民不需要该项要求。

### 如果为家属申请的欧盟长期居留被拒绝该怎么办？

该居留被拒绝必须有正当的拒批理由并要向外国公民发出正式的拒绝通知。申请者可以在本人居住地所在的当地法庭，移民事务专门部门提出上诉。

### 怎样搬迁到另一个欧盟国？

从意大利搬迁到另一个欧盟国的条件要求是因移民持有普通的居留证还是持有意大利签发的欧盟长期居留证而有所不同。





- 持有普通居留证的外国人（除了医疗居留，国际庇护申请和司法原因居留以外）  
可因旅游，商务，学习课程，体育赛事，免签证的科学活动可以搬迁到另一个  
欧盟成员国，但期限不超过90天。  
然而，假如该外国人想要工作或逗留超过90天以上的时间，他/她将必须根据东道  
国的手续要求申请签证和居留证。
- 持有欧盟长期居留证的外国人可以在另一个欧盟成员国自由居留，学习和  
工作，时间甚至可以超过90天。但是，无论如何，东道国可能根据居留的  
性质要求提供足够的财政资源，合适的住宿和健康保险以及其他条件的  
证明。

### 谁是欧盟蓝卡持有者？

高级职称的外籍工作人员来意大利从事工作需先签署一份工作居留合同，之后批予

一种特别的居留证，并带有“欧盟蓝卡”字样。

这些被视为高技能的外国工作人员拥有高等教育机构颁发的学位文凭，证明已完成

至少三年的高等教育课程。该蓝卡规则还可延伸适用于具有专业技术资格的工人。

欧盟蓝卡持有者可以允许进入和居留在意大利，时间可以超过三个月，属于大赦配额以外，在他人行业的指导下从事有偿工作服务。

此外，还可按照以下情况申请欧盟长期居留证：

a) 作为另一成员国签发的欧盟蓝卡持有者连续在欧盟境内合法地居住5年的时间，期间没有中断过；

b) 拥有“欧盟蓝卡”的字样在意大利居住了至少2年的时间。

欧盟蓝卡持有者在满足上述的条件之后将获得欧盟长期居留证“欧盟蓝卡前持有者”。

### 什么是税号，何时取得？

它是由字母和数字组成的代码，用于唯一识别个人和其它税收和行政目的的信息。

在你获得居留证之后，必须在财政部税务局的当地办事处提出申请。

申请税号时，您必须出示有效的居留证和有效护照的复印件。

比如，申请税号用于：

a) 注册国民健康服务；

b) 被聘用工作；



- c) 以自营的方式展开工作;
- d) 签署任何的合同 ( 例如租房 , 销售或购买 );
- e) 银行开账户。

## 注册过程如何运作?

在意大利市镇的居民登记册上登记是行使基本权利的先决条件。

在人口登记册上登记的要求是惯常居住地 , 即长期居住在某一城市 , 并打算在那里

停留和居住 , 以及拥有有效的居留证。对于在接待设施中接待的国际保护申请人来说 ,

如果有文件证明他们已经在那里接待了3个月以上 , 那么该结构就代表了一个惯常居住地。

登记身份是办理以下材料的先决条件:

- a)注册国家医疗服务;
- b)获得市政当局提供的社会援助和补贴或福利;
- c)行使市政法规规定的民众参与地方行政的权利;
- d)签发身份证和身份证明;
- e)签发意大利驾驶执照。

## 什么是自我认证 ?

自我认证是一种简单的声明 , 该者在担负有关的民事和刑事责任之下 , 证明公共

文件中的一系列事实 , 状态和条件 , 而无需出示相关的公共证明。有意者必须对

自我证明签字 , 但对签名不需要进行认证 , 替代了原有的公共文件而暂时具有

相同的有效性。

## 外国公民可以做自我认证吗 ?

外国人可以做自我认证来证明状态 , 事实和个人性质 , 这些证明是意大利公共

机构能办理的证明文件。

以下情况外国人不能做自我证明 :

- 意大利当局对涉及国外发生的事件状态 , 事实和性质无法办理的证明文件。

在这种情况下 , 你必须提交证书或由外国的主管部门批发的证明或文件 , 由意大利

领事当局认证 , 翻译成意大利文 , 并证明其内容符合于原件。

例子 :

- a) 出生在国外;



- b) 国外的婚约;
- c) 国外有关的刑事证明;
- d) 国外收入。

以上内容不适用于国际庇护持有者和国际庇护申请人，因为他们可以做自我证明。

•移民法规中的管辖程序范围内的状态，事实和重要的个人性质（签发和延续

居留证，家庭团聚）

例子：

- a) 亲属身份;
- b) 家庭;
- c) 住房合格证明。







## 第3章

# 家庭和未成年人





## 第3章

# 家庭和未成年人

### 什么是家庭团聚？

家庭团聚的权利着重被视作为是一项维持，建立或重建家庭的权利，它是我国

宪法以及其他国际和欧洲协议章程里所制定的基本保护权利。

家庭团聚是一项基本的法律规则，它允许合法定居在我国领土上的外国公民为

还在原籍国的一个或多个家庭成员取得入境手续并随后来意居住许可。

### 谁可以申请家庭团聚？

合法定居在意大利的非欧洲国的公民，持有欧盟长期居留证或不少于一年期限的居留证。

以下情况不能申请家庭团聚：

- 寻求庇护/国际保护申请者；
- 享有临时保护的受益者；

### 我可以给哪些家属办理家庭团聚居留？

可以办理家庭团聚的家庭成员是：

- 配偶，没有合法分居的并是成年人，也可以是同性的或已合法登记的同居的另一方；
- 未满18岁的未婚子女，既可以是原生的或合法的子女，也可以是前妻或前对象生的，生物的或者被收养的。子女出国必须经过父母另一方的同意（只要这另一方没有去世还活着的话）。根据意大利的法律规定新来的的未成年子女 – 即在18岁以内 - 在向有关部门申请入境授权书时必须亲自到场，而年龄超过18岁的无论是签证还是入境申请都不需如此。此外，合法居住在意大利的外国人也可以对寄养的或者监管的未成年人子女办理家庭团聚，但条件是受托证件或者是监护证件必须出自于公共当局的批发而不是来自于纯粹是当事方之间达成协议的私人结果；
- 那些靠父母赡养的成年子女，他们因为严重的健康原因而导致最大级别的残疾程度使得无法满足自己的生活需要；
- 65岁以下的父母，只有那些被赡养的父母，在原籍国或者原籍地没有其它子女居住在那里；
- 65岁以上的父母，只有那些被赡养的父母，虽然在原籍国或者原籍地



还居住着其他的子女但他们因严重的健康原因(需有文件证明)不能赡养老人。

## 办理家庭团聚有什么要求？

为了让法定居在意大利的家庭能与自己的家属团聚，则必须提供有用的以下证明文件

- 份由当地的市政府批发的符合健康和卫生要求的合适住宿
- 最低年收入
- 如果父母一方超过65岁，则需要医疗保险。

在收入方面，所需的最低门槛是基于每个要团聚的家庭成员的年度社会津贴金额增加一半（更新至2021年）。

|              |             |
|--------------|-------------|
| 社会救济金 -每人的金额 | € 5.983,64  |
| 申请1位团聚家属     | € 8.975,46  |
| 申请2位团聚家属     | € 11.967,28 |
| 申请3位团聚家属     | € 14.959,10 |
| 申请4位团聚家属     | € 17.950,92 |
| 申请5位团聚家属     | € 20.942,74 |
| 申请6位团聚家属     | € 23.934,56 |

如果申请两个或两个以上的14岁以下的儿童团聚，2021年所要求的最低收入为11.967,28欧元。

请注意，2022年的年度社会津贴数额将有变化。如有任何更新，请访问INPS网站<https://www.inps.it/prestazioni-servizi/assegno-sociale>。

而且，被申请团聚的家属必须前往原籍国或居住国的外交代表机构提交本人的有效护照和的家庭关系的证明文件。

## 国际庇护居留的持有者申请家庭团聚需要哪些条件？

难民身份者或者辅助性保护者不需要出示有空位的住家合格证明，也不需要达到收入要求标准。

## 怎样申请家庭团聚？

法定居在意大利的外国公民需前往当地管辖的省督府的统一移民窗口提交申请家庭团聚证，以此了开始家庭团聚的申请手续步骤。

申请必须以电子方式提交上去，然后申请人必须通过预约来到统一窗口提交所要求的文件材料和申请人本身的有效居留证。

授权书被批出来之后，以电子方式传到原籍国或者家属居住地所在的外交当局或者意大利领事的有关办公室以签发入境签证。

家属到达了意大利与家人团聚一起之后必须在入境后的8天之内亲自到省督抚地方管辖部的移民统一窗口（Sportello Unico per l'Immigrazione





presso la Prefettura UTG ) 报到，由该窗口安排办理家庭团聚的居留手续并将其材料转发给当地所属的地方警察总局。

### **办理家庭团聚的手续需要多少时间？**

在90天内颁发家庭团聚居留证，有效期为6个月。在30天内签发入境签证，而在60天内签发居留证。

这里适当的说明一下上述的这些截止日都是普通的规定而非强制性的，因此不遵守截止日并不意味着导致对主管部门的制裁或该申请自动被接受的结果。事实上，按常规里讲办理程序的持续时间远比法律规定的要长得多。

### **如果家庭团聚申请遭到拒绝该怎么办？**

在家庭团聚的授权书，居留证或者家庭理由的签证被拒绝的情况下，你可以向当地拒绝申请的警察总局所在的国立法院里的专门部门上诉，这个部门专办移民，国际保护和欧盟公民自由流动方面的诉讼程序，每个法院都设有上诉法院。

因此，前两种的情况是在当地省督府地方政府办公室或者作出拒签措施的警察总局所在的当地法院负责诉讼，而入境签证被拒签则在罗马普通法院上诉，因为办案的行政当局是外交部。呈交上诉没有规定时效期限，而且法官，除了可以撤销被上诉的措施之外，还有权命令政府当局执行被诉讼的措施决定，签发签证，授权书或最初被拒绝的居留证。

### **什么是家庭组合？**

给已经留在意大利境内的外国公民签发家庭居留以维护家庭组合的权利，所有这类的情况都定为家庭组合的概念。

办理这种居留的案例都可以被统一地视作为一个本地团聚，并能预计在几乎所有的情况之下都需要出示于申请入境条件一样的资源证明材料，但整个办理流程是在意大利国内进行。

### **哪些情况属于已在意大利境内的非欧洲国的家庭团圆？**

家庭原因的居留证是发给在该国境内合法居住的外国公民的家庭成员，如果：

- 已持有有效居留证或已过期不到一年
- 外国公民家庭拥有申请家庭团聚居留所需的必要条件 - 收入，合适的住房，还可能要求医疗保险

因此，即使居留已被扣留并很有可能过期，也即使居留不能再次地延续下去（例如医疗，旅游，辅助未成年人），但鉴于能满足收入和生活居住的基本生活条件要求都可以获得家庭团圆的居留。比如，可以为怀孕期间需要医疗护理的妇女和为出生六个月之内的婴儿发放居留：该居留





过期之后不能再延续了，但是这位移民妇女只要她丈夫合法居住在意大利并提供足够的收入和合适的住宿就可以申请转换家庭团聚的居留。如果是难民家庭的情况，立法规定了极为有利的待遇，就是不需要转换居住，也不用证明生活资料来源和住宿条件。

### 哪些情况属于欧洲公民的家庭组合？

欧洲公民的家庭成员有权利乔迁到一个新的成员国以陪伴家人或于家人团聚，这是为了保护他应有的行动自由，并保障他家庭整合的基本权利。相关的实施法规包含在D.Lgs n. 30 del 6 febbraio 2007的立法法令中。

该法律也延伸yng到其他的家庭成员，他们是：

- 21岁以下的未成年子女，亲生的或合法的，还有被欧洲公民或配偶或伴侣收养的
- 赡养的直系上一代亲属或者配偶或同伴
- 配偶，没有合法分居的和成年的，也可以是同性的，只要双方已正式登记同居的。

为了入境欧盟公民的非欧洲公民的家属可在原籍国或居住国的意大利外交当局申请签证，需出示家属亲戚关系，意大利的家庭户口登记证明（市府户口登记证明），有时，还要求出示生活来源证明。根据这些资料证明，当局向非欧公民将发放一份五年的居留卡。在拥有了所有的这些材料之后非欧洲公民将得到为其五年的居留卡。这份居留卡也可以签发给在意大利组建起的家庭成员，但是无论如何，外国公民必须先在该国领土上转换另一个居留种类。

### 哪些是属于配偶组合或者哪些是意大利国籍公民家庭组合？

按照欧盟公民的家庭成员的有关规则来进行对意大利公民的非欧盟亲属的申请，这比按移民法的规定更为有利，特别是在这种情况下还可以得到某些有利的附加规定，因为这些规定是属于完整的相关法律框架的里一部分。

特别是，第二级别的外国公民同住家属（子女，兄弟姐妹，父母，父母的长辈）或者配偶或者同居者，他们的同居已正规登记并具有意大利国籍，故不能被驱逐出境，而且还有权得到家庭原因的居留证，两年有效期，还可延续。

不被驱逐出境的条件- 并随后的居留证发放 – 反应了对同居事实的纯粹接受，不受任何条件的约束，比如对维持生计是否由足够收入的存在，是否由合适的住房或者是否能有健康保险。



## 意大利国籍的未成年子女他们的家长能得到哪种类型的居留证？

孩子是意大利国籍的父母可以得到居留证，原因是因为和儿女生活在一起而不能被驱逐出境，或者是能证明显示没有被剥夺家长权利而得到家庭理由的居留证。

在这种情况下，发放居留证既不需要考虑家长以前是否合法居住，也不需要考虑家长是否和未成年子女实际生活在一起。

## 家庭原因的居留在哪些情况下可以转换成其它居留？

家庭原因居留的持有者可以进行从属工作或自营职业，而不需要获得允许而转换为其它种类的居留。

当延续家庭原因的居留时如果缺少某些条件—比如于家庭断离关系—可以转换成另一种居留，但必须符合每种居留所规定的条件要求（从属工作或自营职业，移民投资居留，待业）

外国未成年人与一位或者双方父母都在意大利境内的—或者与合法的代理人，比如收养者或者监护人都在境内的

- 按规定办事。

如果父母或其法定代理人合法居住在本国的领土上，他们的未成年子女将得到家庭原因的居留直到成年为止。

## 成年后怎样延续家庭原因的居留？

持有家庭居留的外国人在到达成年年龄的时候有权获得学习，就业，医疗保健，从属工作或者自营职业的居留许可。然而，法律的严格应用将

排除所有的那些情况资格，刚满成年年龄的年轻人还没来得及找到一份工作，同时

却报名读一门大学学科或者专业学科，这种状况使得所有多年在意大利的社会

融入化为虚无，这在今天的现实生活屡见不鲜。为此原因各警察局按行政惯例响

应内政部的有关通知规定（la Circolare del Ministero dell'Interno del 28 marzo 2008,

prot. n. 17272/7），开始注重认可成年人子女的权利，对那些还在父母赡养之下的

成年子女给他们延续家庭居留，但需出示符合相关规定的收入和住宿的依据。



## 在意大利结婚由哪些条件要求？

外国公民为了能够在意大利缔结婚姻则必须持有有效护照或同等资格的证件以及其设立在意大利的原籍国外交当局签发的婚姻许可证。该许可证用来证明该外国国民在其原籍国还尚未结婚，以遵循意大利禁止重婚的现有规定，并且在证明里明确注明他们的婚姻状况（单身/未婚，丧偶或离异）和未来配偶的名字。

该文件必须经过省督府市政府地区办公室的认证，但参与1968年6月的伦敦公约下的缔约国豁免（奥地利，比利时，塞浦路斯，爱沙尼亚，法国，德国，英国，希腊，爱尔兰，列支敦士登，卢森堡，挪威，荷兰，波兰，葡萄牙，捷克共和国，摩尔多瓦共和国，罗马尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，土耳其）。

未来的配偶在备好了所需证件之后向市政当局事务所申请结婚公告，只有在发布公告后的8天之后才能举行婚礼庆祝。

外国公民即使意大利没有有效的居留证件也可以缔结婚姻。

如果配偶或证婚人不懂意大利语，则必须由新婚夫妇出资聘请口译员出席在场。

## 难民身份者要在意大利结婚由哪些要求？

倘若一方或双方的决定结婚的人是难民身份者因无法联系本国的外交当局，他们将不得不向法院申请见证人声明书，证明两个证人在场的情况下不存在缔结婚约的任何障碍。然后上述的声明原件必须发送给联合国难民事务高级专员驻罗马办事处(l'ufficio dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite)，地址Via Caroncini 19，还要附上难民地位认可的复印件，有效期之内的居留证复印件以及配偶各自的身份证明文件复印件。联合国难民署批准文件的生效，并将其转交返回给申请人。该类材料免费办理。

未来的配偶在备好了所需证件之后向市政当局事务所申请结婚公告，只有在

发布公告后的8天之后才能举行婚礼庆祝。

内政部在其2022年1月12日的通知中明确指出，根据第445/2000号总统令，

难民也可以发表替代声明，说明在缔结婚姻或民事伙伴关系方面没有障碍。

## 如果领事机关不批发上述的婚姻许可证会发生什么？

如果领事机构不批发上述的婚姻许可证 - 例如由于配偶之间的宗教差异 - 市政府事务所将拒绝办理婚姻公告。在这种情况下，有必要向普通法院，自愿管辖权，申请确认缔结婚姻的权利。如果该请求被接受，法官将命令办理婚姻公告，可在法定截止日期之后举办婚礼庆祝。



## 什么是民事结合？

2016年5月20日，法律引入了民事联盟规则，法条76号，由两位同性的成年人通过在民事办公室面前有着两名证人在场办理登记并作声明而组合在一起。

双方当事人都获由相同的权利并承担同样的责任，并且各自都有道德和物质援助和同居的共同义务。

在两方中如果一方已经结婚或已与另一个人结合，那么民事结合就不呢被成立。如果民事结合一旦被解散，则立即生效，没有规定需要经过分居时期。

为了庆祝民事结合，外国公民必须持有有效护照或同等级别的有效证件以及原籍国外交当局签发的民事伴侣关系的许可证。

如果因缺少认可而不能申请许可证，根据国法规定即外国人是公民，是同性

人或者同类的人之间的民事结合，可以用一份证明或者其它的文件来替代

许可证，声明自己的自由身份，或者见证书的替代声明。

为了能应用移民法规的俩个同性人之间的民事结合和随即的庆典与婚礼庆典有着同等的价值。

## 什么是 事实同居？

他们同居事实上是由感情和相互道德和物质援助的非亲属关系的两个成年人的实际结合，

不受婚姻或者民事结合的约束，同居的两人是否是同性或异性无关紧要。

没有血缘关系，婚姻或民事工会的约束，无论是彼此之间或与其他人。

两个同居

者是否属于同一性别并不重要。

事实上，那些有兴趣建立同居的人必须已经住在同一间公寓，并在同一个家庭

单位登记。因此，只有持有居留许可的外国人才能进入该学院，因为注册需要遵守

中止规定。

对于强制移民的目的，其产生以下共存其实出生登记的关系具有相同的价值所订

的婚礼庆典的那些。

## 法院颁发给未成年人的居留特许授权是什么？

少年法庭可应有关各方的请求，授权未成年人的亲属因与其心理生理发育有关的严重理由而暂时停留。有关规则不仅可以适用于父母，也可以适用于所有的父母亲人--祖父母、叔叔、哥哥或姐姐，他们在意大利的





存在对避免孩子受到重大伤害是绝对必要的。

该规定没有具体说明与未成年人心理生理发展有关的严重原因是什么，可以作为减损外国公民在本国境内入境和居留规则的理由，而只是提供了两个参考参数，但并不详尽，如未成年人的年龄和健康状况。

因此，他们的身份由少年法庭决定，在所有将未成年人或其父母之一带离国家领土对未成年人的心理生理发展造成严重损害的情况下，例如在有严重身体疾病的情况下，少年法庭可以批准。

同样，上述授权的期限由少年法庭以法令形式决定，然后发放未成年人的居留证。

除非通过新的司法程序，否则该许可不能延期，并且可以通过家庭凝聚力机构将

其转化为因工作或家庭原因的居留许可。





## 第4章

# 意大利国籍





## 第4章

# 意大利国籍

### 获得意大利国籍会带来什么？

获得意大利国籍意味着获得意大利公民所应有的所有权利和义务。获得意大利国籍意味着自动地获得欧盟公民身份。

### 谁能因出生而获得意大利国籍？

父母双方中的一方是意大利公民，子女一出生就获得意大利国籍。注册备案意大利国籍光靠有着自然的生理关系是不够的，还必须得到法律的认可。

如果这法律认可在孩子未成年时期姗姗来迟，那么这孩子会自动获得意大利国籍。

如果这晚来的法律认可发生在子女满成年年龄之后，那么这样的子女在得到申请获得意大利国籍确认的一年之内作出声明。

### 意大利公民的直系后裔怎样获得意大利国籍？

意大利公民的直系后裔如果能证明他们的上一辈亲属没有被明确宣布放弃意大利

国籍的话，就可申请认可意大利国籍。如果他们持有有效期之内的居留证，他们

必须在市政户口登记处申请登记，然后向民事办公室提交认可意大利国籍的文件

材料。之后，他们可以获得意大利国籍认可的等待居留证，直到办理程序结束为止。

### 有哪些情况是属于因出生在意大利而获得意大利国籍 (cd. ius soli)?

孩子出生在意大利或者在意大利被遗弃的父母至今仍然不为人知的孩子属于因出生而获得意大利国籍的情况。

父母双方都是无国籍的出生在意大利的孩子属于因出生而获得意大利国籍的情况。

孩子出生在意大利的而父母的原籍国有法律规定他们的子女不能继承父母的国籍，



这种情况属于因出生而获得意大利国籍。这种情况必须在子女毫无任何可以获得父母国籍的可能性的才能成立，因此，如果通过自愿声明或者其它的行政手续而有可能获得父母国籍，那么就不适用于上述情况。

### **因婚姻而获得意大利国家需要哪些条件要求？**

因婚姻而获得意大利国籍须遵循有关法律的准则，法则art. 5 L. 91/1992.

意大利公民的配偶只有在结婚日期超过至少两年的时间（如果夫妇居住在意大利）或三年（如果夫妻住在国外）可以申请意大利国籍，期间不能有过合法分居或者解除婚姻。如果夫妇有了孩子，上述截至时期减少一半。

### **因婚姻而申请意大利国籍的流程是什么？\***

通过入籍获得意大利公民身份的申请必须通过内政部-公民自由和移民局网站上的在线程序提交。

申请人必须拥有SPID认证系统，并在网上提交申请，<https://portaleservizi.dlci.interno.it/AliCittadinanza/ali/home.htm>。

以下内容必须以PDF格式附在申请中

- 1.出生证明的翻译和认证。
  - 2.意大利身份证。
  - 3.护照。
  - 4.居留许可证。
  - 5.由原籍国出具的犯罪记录证明。
  - 6.完整的结婚证书
  - 7.250欧元的付款
  - 8.意大利语知识水平的认证。
  - 9.配偶的身份证件。
- 申请书由申请人居住地直接评估。

### **哪些罪行妨碍因婚姻而获得意大利国籍？**

根据有关法律的刑法规定（Libro I, Titolo I, capi I-III del Codice Penale）犯有对国家

机构及其官员的刑事定罪导致阻止因婚姻而获得意大利国籍。如果上述的其中一

种罪行的刑事诉讼正在审理之中，那么在最终审判结束之前暂停国籍申请程序。

对于法律规定因非蓄意的罪行而不少于最多三年的犯罪判刑（包括按法条art.





444 c.p.p.对“谈判交易”的判决) 导致阻止获得意大利国籍。它阻止公民谴责的收购对故意犯罪的，法律规定的不低于三年的处罚。如果是非政治的罪行在意大利受到判决并被转移到国外监禁一年以上，这种情况导致阻止获得意大利国籍。在任何情况下，国籍申请都可以因“与共和国安全有关的经证实的理由”而被拒绝。

## 申请意大利国籍需要在意大利居住多少年？

因通过申请而获得意大利国籍须遵循有关法律规定，art. 9 L.91/1992。所需居住时间：

- 不属于欧盟的国家公民为10年；
- 欧盟的一个成员国公民为4年；
- 居住在意大利的国际保护持有人和无国籍人士为5年；
- 意大利公民领养的成年人为5年；
- 父母或祖父母外祖父母曾经是意大利公民的欧盟的或非欧盟的公民为3年；
- 在意大利出生的欧盟和非欧盟公民3年。

对于那些随后把自己的居住搬移到意大利境外的人，他们的合法户口，意即市府户口登记，将被中断，并且也不能被授予国籍。

## 要求申请加入意大利国籍的程序是什么？

因入籍条件成熟而要求加入意大利国籍的必须通过内政部 - 公民自由和移民部网站上的在线程序提交申请。

申请人必须拥有SPID认证系统，并在网站提交申请<https://portaleservizi.dlci.interno.it/AliCittadinanza/ali/home.htm>

以下内容必须以PDF格式附在申请中

- 1.出生证明的翻译和合法化。
- 2.意大利身份证。
- 3.护照。
- 4.居住证。
- 5.由原籍国出具的犯罪记录证明。
- 6.收到250欧元付款
- 7.对意大利语知识水平的认证。
- 8.关于收入的文件。

申请由内政部评估，特许措施由共和国总统签发。



## 因入籍条件成熟而要求加入意大利国籍的所需收入限额是多少？

申请人必须在申请之前的3年内拥有个人（或家庭）收入：

- 没有抚养人的唯一申请人为8,263.31欧元
- 有配偶受抚养的申请人为11.362.05欧元
- 每支额外的人需支付516欧元。

申请人必须提交与过去3年收入相关的纳税申报表（UNICO型表格，型号730型表格，和CUD表格）。

可以的，一个满足了在意大利居住要求的外国人可以提交授予意大利国籍的申请，须附上一个或多个家庭成员的收入，这些家庭成员必须和申请人居住在同一屋檐。

## 在没有自己的收入，是否可以申请意大利公民身份？

下并都是属于同一核心家庭的成员（配偶，父母，兄弟姐妹）。

## 申请意大利国籍是否需要掌握意大利语言？

随着第132/2018号法律获得批准之后，规定要求您出示意大利语的确切知识水平，

即不低于欧洲共同体语言知识共同参考框架的B1级水平。没有签署整合协议或

未持有欧盟长期居留证的申请者被要求必须出具由意大利公共教育机构或同等级

别的私营合作颁发的学习文凭或者类似的专项证明。

## 在有刑事定罪的前提下能否得到意大利国籍？

在因婚姻而申请意大利国籍的情况中规定法律上的昭雪平反能停止判决的排除性。在因入籍条件成熟而申请意大利国籍的情况中不存在一个带来障碍的罪行清单，但在提交申请之前还是最好咨询一下是否得到了法律的昭雪平反或者罪行被废除。应该记住，对国籍的授予评估是多方面地审慎，包括到生活的各方面和申请人的个人行为，所以，行政当局在有昭雪平反的前提下也要考虑到申请者的罪行前科历史事实。

## 申请过程期间搬家迁移该怎么做？

你总是必须要把你居住地的变更传达通知给主管机关。



## 国籍的受理程序时间是多少?\*

在第173/2020号法律生效后，从2020年12月20日起提交的申请必须在24个月内解决，该期限可延长至最长36个月。对于以前提交的申请，结束程序的期限仍为48个月。

## 能否知道申请期间的进度状态吗?

是的，有必要连接到内政部的网站，通过SPID进入你的保留区。在"查看申请

状态"部分，你可以检查你的申请进度，在"通信"部分，你可以查看来自行

政部门的任何通信。

此外，有关各方，也可以在律师的协助下，只用认证的电子邮件地址向该部发

送与入籍申请有关的通知（提醒、警告、访问请求等）：

comunicazione.cittadinanza@pecdici.interno.it.

## 父母的意大利国籍给他们的未成年子女带来什么结果?

对于拥有意大利国籍的公民们，他们的未成年子女只要是居住在一起的也能获得国籍。他们必须是稳定而持久得居住在一起，并能由适当的文件证明，比如户口登记。不过，法院还明言即拥有意大利国籍的人们，他们由于分居或者离婚的结果而没有和未成年子女实际居住在一起但這些孩子还是可以继承国籍，前提是他们继续维持着一个稳定的家庭关系。

## 出生在意大利的在年满18岁之际怎样获得意大利国籍?

在意大利出生的外国公民在年满18岁时可以做选择声明（即宣布他想获得意大利国籍），条件是在他直到成年年龄为止一致居住在意大利，从没中断过。选择

声明必须在年满19岁之前在民事登记办公室的面前进行。关于维持在意大利居

住的不中断直至成年年龄，户口中断的登记缺乏不是强制性的，但是有意者

可以尝试另一种方式来证明他在意大利居住的连续性。

市府户口民事所有义务向申请选择声明期间的居民发送书面通知。

## 提交国籍申请需要花费多少?\*

为了提交国籍申请需要一份16欧元的电子印花税，并支付200欧元，账号是c/c n. 809020，收款者为MINISTERO INTERNO D.L.C.I. -



CITTADINANZA，付款理由为“Cittadinanza - contributo di cui all'art. 1, comma 12, legge 15 luglio 2009, n. 94”。该项的捐税应用于所有的选择，获得，再次获得和特许国籍的申请之中。

### 如何办理因领养而申请意大利国籍？

意大利公民领养的未成年人自动获得意大利国籍。意大利公民领养的成年人可在居住5年之后获得意大利国籍。

### 哪些情况是因“法律受益”而获得意大利国籍？

在以下情况下，至少有一位家长或者一位是意大利国籍的因出生而可获得“法律利益”的意大利国籍，如果：

- 他们为意大利国家提供有效的军事服务，通过提前声明他们希望获得意大利国籍；
- 受聘于意大利的公共职业，甚至在国外就业，并宣布他们希望获得国籍；

当他们达到成年年龄时，他们合法居住在意大利已有两年，并在19岁之前作出声明他们希望获得意大利国籍。

### 撤销意大利国籍的案例有哪些？

第132/2018号的法律引入了撤销国籍的规定，撤销因婚姻，归属而获得的国籍，或者撤销在十八岁之后宣布选择入意大利国籍的但因恐怖主义和颠覆宪法秩序而被判处最终罪行的这些人的国籍。根据共和国总统的法令，在内政部长的提议下，须在判刑后三年之内撤销国籍。

### 国籍申请被拒绝的情况下该怎么办？

如果入籍申请被拒绝，可以在被拒绝通知的60天内向拉齐奥行政法庭提出上诉。

在婚姻入籍申请被拒绝的情况下，可以向申请人居住地法院的移民和国际保护专门部门提出上诉。

### 什么是等待国籍的居留证？

这是一份发给已经以其他身份居住的外国公民居留证，以开展办理国籍认可的相关程序（例如，在上辈是意大利公民的因出生而得到国籍认可）。







## 第5章

# 医疗权利





## 第5章

# 医疗权利

### 什么是医疗权利？

健康被世界卫生组织定义为一个综合性的身体，精神和社会的良好状态，并不仅仅是没有疾病或虚弱的意思。拥有最佳健康状态是可以实现的，也更是成为每个人的基本权利之一，不受种族，宗教，政治观点，经济和社会状况的任何限制。

### 什么是全国医疗服务？

SSN是一个具有广义性的公共体系，通过主要的税收制度（税），直接收入（医疗税票）和有偿服务的资金提供来保障所有公民和与意大利公民相当的人的医疗保健。

### 登记SSN服务能给予什么权利？

个人健康卡使您有权获得以下服务：

- 可以有家庭医生或儿科医生
  - 在公立医院和公私合作医院免费住院治疗
  - 药物援助
  - 门诊所和普通门诊
  - 专科医疗门诊
  - 上门家访门诊
  - 接种疫苗
  - 验血
  - X射线
  - B超
  - 药品
  - 康复和假肢护理
- 以及其它的基本医疗设施服务

### 哪些非欧盟公民有义务登记SSN服务？

从事从属工作，自营职业或者在就待业名单登记的和那些已申请延续居留证的所有合法定居在意大利的外国人均已登记该服务。



## 那些种类的居留证规定有义务登记SSN服务？

- 下属工作（包括季节性工作）居留证
- 自营职业居留证
- 家庭原因的居留证
- 政治庇护和庇护申请（国际保护）的居留证
- 人道主义居留证（统一移民法法条art. 20 c. 1 T.U. Immigrazione对于接待

特殊事件活动的非常措施；统一移民法法条art. 40 c. 1 T.U.

Immigrazione

对于定期客居在接待中心的外国人，他们没有享有任何其它的医疗保健服务）

- 社会保护居留证，统一移民法法条ex art. 18 c. 1 T.U. Immigrazione；
- 根据统一移民法法条art. 19 c. 2 lett. d) T.U. Immigrazione 的规定对孕妇

和刚出生6个月之内的婴儿禁止驱逐出境，因这种情况而批发的健康治疗居留证；

- 如果根据T.U.移民法第19条第2款(d-bis)的规定，在禁止驱逐处于严重心理生理状

况或严重疾病的外国人的情况下，由公共卫生机构或国家卫生局下属的医生出具

适当的文件，以确定该人的健康受到严重损害，在返回原籍国或来源国的情况下，

可进行医疗治疗。

- 根据统一移民法法条art. 19, c. 2 lett. a) T.U. Immigrazione的规定对未成年人禁止驱逐出境，由此而批发的未成年人居留证；

- 根据统一移民法法条ex art. 27 quater (T.U. Immigrazione) 的规定而对高资质就业者批发的欧盟蓝卡

- 等待领养，监护，获得国籍的居留证

- 只有是通过在意大利缴税而获得的养老金的持有人的移民居留证

## 外国人义务登记了SSN服务之后他们的家属也被登记了吗？

是的，外国人在义务登记SSN服务的时候，由他们抚养的家属也同时被连着登记了该服务。

## 移民登记了SSN服务之后他的未成年子女也被登记了吗？

是的，这是履行义务的。无论怎样的情况，已登记过的移民，他们的未成年



子女从一出生起就得到了与登记SSN服务一样的保障。

### **非欧盟的不必履行义务登记SSN服务的移民必须要有医疗保障吗？**

是的，没有登记过SSN服务的公民们必须要有一个医疗费用保险或者自愿登记SSN服务。

### **哪些非欧盟公民们可以办理自由登记SSN服务？**

能够办理自愿登记的则是学生居留持有者；同等类的居留（在这种情况下，三个月时间之内的居留也可以）和外国合法移民的65岁以上的父母。

### **怎样登记SSN服务？**

按照你的收入比例来计算这笔捐税，但是绝不能低于387.34欧元的最低金额。也适用于受抚养的家庭成员如此计算。没有收入且没有受家属抚养的学生和同类情况的学生需要支付一笔149.77欧元的捐额。

### **哪些欧盟合法公民因在意大利工作而无义务登记SSN服务？**

l)根据统一移民法的有关规定art. 27 T.U. Immigrazione in particolare lettere a) ( 在意大利设有办事处或分支机构公司的经理或高度专业化的人员... )；i) ( 由居住在国外或者办公机构的雇主定期发放并直接支付工资的员工 ) 和q) ( 有意大利官方资质的记者 ) 而批发的居留证，如果没有被要求在意大利申报税收的话，那么就没有义务登记SSN服务。当然显而易见，这些人员以及他们受抚养的家属们如果没有登记SSN服务的话就必须要有保险（医疗保险）。商务居留证的外国人也未有义务登记。

### **自愿服务居留证的持有者可以登记SSN服务吗？**

志愿服务居留证的持有者有办理医疗保险的义务。

### **科研居留证的持有者可以登记SSN服务吗？**

科研居留证持有人可以选择购买医疗保险或者从和持有者签署过协议的机构里登记SSN服务。



## 移民投资居留证的持有者可以登记SSN服务吗？

持有移民投资居留证的并因移民投资而入境的人必须购买一份保险。持因在意大利领取养老金的移民投资居留证的外国人必须登记SSN服务。

## 有没有不能登记SSN服务的合法定居的外国人？

有，是那些居留期限少于3个月的外国人和健康治疗居留证的外国人（互惠生除外）和持有医疗居留许可的人。请记住，对孕妇从怀孕直到婴儿刚出生的6个月之内的而被签发“健康医疗”居留证则允许定居SSN服务。

## 医疗居留证有哪几种类型？

有三种类型的医疗居留许可：

1) 医疗居留证是批发给治疗目的的入境签证者。其陪伴人员也被允许获得同样性质的居留证。外国人为了获得入境签证和随后的医疗居留证则必须拥有：所选的意大利医疗机构的声明，声明里须注明治疗病型，治疗开始日期和预测治疗和住院整个所需要的时间，治疗保证金储蓄证明，其金额按照医疗部门估计的费用而预算（要求至少30%的本金）；病患者和随行的陪伴人员逗留在意大利期间的可用费用资金以覆盖所有的医疗，住宿，食用以及回国的支付费用；原籍国的医疗证明，由意大利领事馆翻译和认证并证明其病理。

2. 在禁止驱逐的情况下，向已经在国家领土上的外国人发放医疗居留证，即向处于严重的心理生理状况或患有严重病症的外国人发放居留证，由公共卫生机构或与国家卫生局达成协议的医生出具适当的文件加以确认，以

确定在返回原籍国或原产地的情况下对其健康有重大影响。

许可证的有效期为一年，如果条件不变，可以续签条件或转换为工作许可。

3. 医疗居留证批发给怀孕期间的妇女，须在6个月以上的孕期。该类的居留证同样也发给同居的丈夫和孩子的父亲。

## 非法居住在我国的外国人有医疗保健权利吗？

在意大利国内的外国人，即使没有合法地入境和居留也能受到保障在公共医院

和认可的医院接受门诊治疗，医院紧急或必要的治疗，也涉及到疾病和事故

损伤的连续治疗，再进一步地得到医疗预防计划，以保障个人和集体健





康。

特别受到保障的是：

a.根据法律della L. 29 luglio 1975, n. 405，法律della L. 22 maggio 1978, n. 194的

规定，怀孕和生育的社会保护受到与意大利公民同等的待遇，根据1995年4月

13日公布在官方公报中的卫生部1995年3月6日的法令，与意大利公民平等对待；

b.1989年11月20日“儿童权利公约”由1991年5月27日经过了法律批准和执行，

开展起对未成年人的健康保护工作；

c.法律规定的接种疫苗和各大区授权的集体预防宣传运动；

d.国际预防干预措施；

e.即传染病的预防，诊断和治疗以及相关疾病暴发的治疗。

## 什么是紧急治疗和基本治疗？

紧急治疗是指没有生命危险但也不能推迟的或损害个人健康的治疗护理。基本治疗是医疗护理，诊断和治疗服务，否则随着时间的推移可能会导致更大的健康损害或生命危险。

## 意大利境内的非法外国人去医疗机构看病时医院是否必须通报公安机关？

非法外国人进入医疗机构不得向行政当局作出任何形式的报告，但强制性报告（如枪伤，烧伤）的情况除外，报告必须送交司法当局。

## 那些不能登记SSN服务的外国人为了得到医疗保健该怎么做？

非法居住在意大利的外国人为了得到医疗保健居必须联系区卫生部的I.S.I中心以申请STP代码（临时暂住的外国人）。

## 外国人临时暂住)编号是什么？

该STP编号是有区域卫生局（A.S.L.），由医院机构，由大学综合科室，由IRCCS，由ISI中心给非法外国人颁发的大区编号，给予六个月有效期（可再延续）的医疗保健权（紧急和必要的治疗）并允许外国人获得医疗服务。

## 怎样得到STP？

区域卫生医疗机构在给予编号时要求外国公民提供身份和国籍的详细信息。如果外国人没有出示身份证明文件，患者只要申报个人资料就足够



了。

ASL保留数据的记录，只有在司法机关的书面申请下才能给予数据。  
外国人还可以做出贫困声明。

### **STP编号派什么用场？**

得到基本医疗服务，不需预约而直接门诊（例如普通药物，SERT, DSM,家庭顾问所）；  
为急诊室提供的紧急服务；保护怀孕和生育的服务；获得强制性疫苗；慢性病的免费治疗服务

### **有了STP编号，外国人还需支付税票吗？**

这和意大利公民有着同等对待，即除了参与费用的份额之外，向申请人免费提供医疗服务。

### **欧盟外国公民必须登记SSN服务吗？**

欧盟公民的外国人居住在意大利不到90天的时期只要出示原籍国颁发的TEAM卡（欧洲疾病护理卡）就享有免费医疗。

### **哪些欧盟公民必须登记SSN服务？**

须义务登记SSN服务的欧盟公民是长期拥有从属工作关系的欧盟公民；那些从事自营职业的人；受抚养的欧盟家属；受抚养的欧盟家属，合法居住，其它地方每登记过的，以及从事季节性从属工作的人员

### **欧洲公民没有工作且居留时间超过90天以上的有权登记SSN服务吗？**

无论是失业或者是在就业中心的名单里的或者是在职业培训课程就读的欧盟公民享有医疗保健的权利。

### **已经登记过临时户口的欧盟公民是否也等于被注册了SSN？**

他们没有被登记过，须使用原籍国的TEAM卡（例如学生，异地的工作人员）登记卫生服务部门。

### **没有TEAM卡的贫困欧盟公民有医疗服务权利吗？**

所有没有办过任何的户口注册手续，在原籍国没有国家卫生服务不参加任何登记处，并在原籍国享受不到国家卫生服务，身处在一定社会脆弱的和贫困的状态中，而且没有符合登记SSN服务的条件欧盟公民都与权利注册紧急医疗服务和基本卫生服务措施。



## 没有TEAM卡的欧盟贫困公民怎样能够登记卫生保健服务？

欧盟公民必须持有ENI（每注册的欧洲）向ASL地方卫生局申请办理一份在原籍国没有的福利需求和贫困状况的自我证明。

## 外国囚犯有权登记SSN服务吗？

在意大利，任何被拘留的人都被强制性的登记SSN服务，不管是哪个国籍或是否拥有居留证都无关紧要的。

缓刑或缓刑试用期的监护阶段（有社会服务部门或者类似机构负责监护；家庭拘留措施或者正碰到艾滋病全面或严重的免疫缺乏症的替代措施）在判决期间都有义务登记SSN服务。

## 无人陪伴的未成年人有登记SSN服务的权利吗？

无人陪伴的外国未成年人必须在国家领土上发现之后的法律报告后，即使在签发居留许可时也必须登记在SSN服务。

## 无人陪伴的未成年移民怎样登记SSN服务？

所有打算在意大利登记SSN服务的人都必须拥有税号。如果未成年人拥有税码，则可立即进行登记。如果未成年人没有税号，他/她可以注册STP编码（临时居住的外国人）或ENI编码（未注册的欧洲）。

在皮埃蒙特大区，有一份28/5/2015 prot的区域通告规定非法居留的未成年人可直接向A.S.L申请税号。



## 第6章

# 离境意大利







## 第6章

# 离境意大利

### 哪些情况属于拒绝入境？

拒绝入境有两种类型：

- 任何人来到海关边境口的时候想要入境意大利领土但又不具备法律规定的有关入境意大利的符合条件，则受到管辖部门的边境警察的立即拒绝；
- 在Quaestor管辖范围内的延期驱回，对于那些在边境过境时不符合法律所规定的入境的必要条件的人但由于公共援助的需要而暂时被允许进入该领土，对于那些通过逃离边境检查企图进入我国领土而过边境是或者过了边境没多久被扣留的人又管辖部门的领导批发延期拒绝入境。对国际庇护或者人道主义的外国申请者不能采用任何形式的拒绝入境决定。

### 在哪些情况下被驱逐出境？

驱逐出境分为司法性质的措施和行政性质的措施。

行政类的驱逐出境令可以由内政部发布 - 出于对公共秩序，国家安全或防止恐怖主义的原因 - 或者由省督府的厅长下令。省督府厅长发布的驱逐令是按照到目前为止最常发生的案例被分为非法入境的驱逐出境令，非法居留的驱逐令，未履行以前的遣返令的驱逐令，非法返回意大利驱逐令和社会危险驱逐令。司法性质的驱逐令 - 由司法当局采取 - 分为作为安全措施，替代制裁的措施和替代拘留的措施。

### 哪些人是被禁止驱逐出境的？

因种族，性别，语言，国籍，宗教，政治观点，个人或社会条件，酷刑折磨或被遣返到未

受其保护的其他国家而面临遭受迫害风险的外国人 在任何情况下都不能被驱逐出境或拒绝

入境。

在任何情况下，无人陪伴的外国未成年人都不得在边境被拒绝入境。

除非出于国家安全、公共秩序、公共安全和健康保护的原因，也不得驱逐被遣

返会侵犯其私人 and 家庭生活权利的外国人。为此，要考虑到当事人的家





## 庭关系

的性质和有效性，他在意大利的有效社会融合，他在国家领土上的逗留时间，

以及与原籍国存在的家庭、文化或社会联系。

以下情况不能被驱逐（除了公共秩序，国家安全或防止恐怖主义的原因以外）：

- 未成年人；
- 欧盟长期居留证持有人；
- 和外国人生活在一起的配偶有意大利国籍或是第二级别以内的亲戚；
- 孕妇或孩子在出生后六个月之内以办理与丈夫团聚一起的手续。

## 驱逐出境令是怎样被执行的？

该驱逐令是一份书面文书，具有正当的理由，翻译成接收者能够理解的语言，并且被

立即执行，上诉不会自动暂停驱逐的执行，而必须由法院来判断。

执行驱逐令是陪同到边境的情况下进行的，即警察将该人带到原籍国。

下述这些情况

在执行驱逐令时也参与进国防军事武警以防止恐怖主义，有叛逃的风险，当居留证的

申请被拒绝的时候，因为明显的不具备资格的或者带有欺诈性的 - 没有一个正当的理

由依据 - 外国人没有留意到自愿离境的截止日期，或着相关的措施或拘留的替代办

法之一，在司法性质的驱逐出境的情况下，如果外国人没有申请自愿离境的期限。在

极少数情况下外国人可以向厅长申请自由离境的7到30天之间日期期限，也可以通过

自愿返回计划并得到相关协助。

## 什么是遣返扣留中心(C.P.R.)?

当警方不能执行拒绝入境或者当警方不能陪伴到边境而执行驱逐出境的措施时，因某

些临时性的原因 - 其中包括需要向外国人提供救济或者对其身份或国籍进行检查或获

取旅行文件或提供合适的交通工具 - 警方官署做出规定，即在上述的急需情况下外国

人把扣留在就近的遣返扣留中心 ( Centro di permanenza per il rimpatrio (C.P.R., 前 C.I.E.) ) . ( CPR, 以前称为CIE, 即身份识别和驱逐中心 ) 一段时间。

目前在意大利有10处C.P.R.中心，位于巴里，布林迪西，卡尔塔尼塞



塔，格拉迪斯卡

- 迪松佐,马科梅尔，米兰，帕拉佐圣杰尔瓦肖，罗马和都灵。

## 在C.P.R.中心的拘留是如何进行的？

如果不符合替代措施的条件--交出护照、居住义务和有义务到执法机关报到--警方就

会以书面措施的形式命令拘留该外国人，并将其翻译成收件人知道的语言。

拘留是对人身自由的限制措施，因此必须由司法当局在核实法律要求后予以确认。

为此，中心所在地的警察局长在拘留开始后48小时内将文件副本送交治安法官。

法官在接下来的48小时内以动机法令的形式对确认请求作出规定，否则必须停止

拘留。听证会在议会会议厅举行，并有一名已被及时通知的辩护人必要的参与。如

果法官不批准该措施，则必须释放该外国人。

最长拘留时间为90天，如果是与意大利签署遣返协议的国家的公民的

外国人，则拘留时间增加到120天。

## 国际保护申请人被拘留的情况有哪些？

国际保护申请人不能仅仅为了审查其申请而被拘留，而只能在法律规定的特定情况下，

并且总是在评估每个个案之后。在自由状态下申请国际保护的外国人在下列情况下会

被拘留：

- 犯下特别严重的罪行（危害和平罪、战争罪、危害人类罪）；
- 因公共秩序、国家安全或防止恐怖主义或社会危险而被驱逐令的接受者；
- 对公共秩序和安全构成威胁；
- 有潜逃的风险；
- 已经在遣返拘留中心 (C.P.R.)，并且有充分理由相信提交国际保护申请的唯一目的是

延迟或阻止拒绝或驱逐令的执行。

警方以书面形式通过了在遣返拘留中心 (CPR) 下令拘留的规定，并且与任何延长拘留一

样，必须得到领土主管法院的验证。对国际保护申请人的拘留不得超过对其申请进行审

查所严格必要的时间，并且在任何情况下不得超过最长12个月的总期



限。

在有必要确定或核实申请人的身份或国籍时，也可以对国际保护的申请人进行拘留。在

这种情况下，命令在严格必要的时间内将其拘留在特殊设施中，但在任何情况下都不超

过30天。如果在此期间无法确定或核实身份或公民身份，申请人可被拘留在C.P.R.，最长期限为180天。

被拘留的申请人的国际保护申请将作为优先事项进行审查，并适用于加速程序。在国际保护申请被拒绝的情况下，被拘留的申请人可以在通知决定后的15天内提出上诉，并留

在拘留中心，直到司法当局通过关于暂停或不暂停决定的措施，以及由于拟议的司法上诉而被允许留在意大利境内的时间。

## 国际保护的申请人如何被拘留？

国际保护申请人不能仅仅为了审查其申请而被拘留，而只能在法律规定的特定情况下，并且总是在评估每个个案之后。

在自由状态下申请国际保护的外国人在下列情况下会被拘留：

- 犯下特别严重的罪行（危害和平罪、战争罪、危害人类罪）；
- 因公共秩序、国家安全或防止恐怖主义或社会危险而被驱逐令的接受者；
- 对公共秩序和安全构成威胁；
- 有潜逃的风险。

如果外国人已经被拘留在 C.P.R. 提出国际保护申请，如果该申请被视为仅出于延迟

或阻止遣返程序的目的，则将不予受理。

拘留令的确认和随后的延期是单方面法院的责任。

对国际保护申请人的拘留不得超过对其申请进行审查所严格必要的时间，并且在任何

情况下不得超过最长 12 个月的总期限。

## 怎样对拒绝入境提出上诉？

尽管申根边境法典规定“被拒绝入境的人有权提出上诉，这上诉必须遵守国家立法的

相关条规而进行”（欧共体第562/06号条例第13条第3款），我国立法中却没有关于拒绝措施上诉的规定。按照最高上诉法院（17.6.13，第15115号）的确定，由警方官署批发的拒绝入境延期措施必须在正式被拒通知的30之内向管辖范围内的国立法院提出

上诉。按照最佳的理论说法，立即拒绝入境的法令将属于行政法官（T.A.R.）的管辖范围。



## 拒绝入境是如何发生的？

拒绝措施必须提交司法验证程序，与立即陪同前往边境和拘留的措施相类似。该措施必须在通过后48小时内转交给治安法官。法官在随后的48小时内通过激励性的法令对验证请求作出决定，否则，该措施将失去其效力。听证会在内庭举行，并有及时通知的律师参加，这是必要的。如果没有内政部的特别授权，被拒绝的收件人不能再进入国家领土。

## 怎样对驱逐出境令提出上诉？

反驳省批的驱逐出境令必须在正式收到拒批通知的30天之内向当局的司法机关民事法院提出上诉。避开任何的经济条件限制，上诉者均可以进行由国家资助的法律程序。通过专门授权的官员。颁布驱逐令的省督府可以亲自作出判决或者通过专门授权的官员判决。判决的定义是只有在把上诉提交最高上诉法院的20天之内才做出不可上诉的裁判。诉讼期间你可以以预防措施的理由要求法官暂停执行驱逐令，以避免被驱逐者在判决之前已离境。如果该暂停执行请求被接受，外国人则可以留在意大利，直到诉讼程序结束为止。

## 禁止再入境是怎样被执行的？

收到驱逐令的外国人如在未经内政部特别授权的情况下不能再进入该国领土。违法该令的外国人将被处以1至4年的监禁，并立即被护送到边境再次地被驱逐出境。该禁令的运作期不少于3年，不超过5年。在有着自愿离境的授权之下，外国人可以申请要求撤销再入境禁令，条件是必须提供迅速离开国家领土的证据。如果是法官下令的驱逐令，被禁止重新入境的违令者将被处以1至4年的监禁。对于已经被宣告犯有此罪并被驱逐的外国人如果还是进入了我国领土，则判处1至5年徒刑。







## 第2节

# 在意大利就业

- 第7章 | 聘用工和雇工的相关程序
- 第8章 | 几种主要的工作合同
- 第9章 | 社会服务福利和INPS保障局





## 第7章

# 聘用工和雇工的相关程序





## 第7章

# 聘用工和雇工的相关程序

### 怎样因工作进入意大利？

非欧盟公民可以进入意大利工作，并为此获得合法的居留证，只有在特定的程序和获得特定的签证之后。

可以因从属工作，季节性的工作，多年季节性的工作，自营职业而办理工作居留证。

由相关的具体措施（所谓的“大赦法令”）确定因工作原因而进入意大利的外国公民的人数。

有关法律制定了工作居留证的规则，即确定了获得该居留证所需的条件和要求，以及申请居留证的操作方法。如果没有颁布大赦或者规定的名额已用尽，则无法以合法的方式进入意大利就业。这些法令通常规定就业者须尚未入境意大利，其次需要雇主申请聘用授权之后再“召集”就业者。

### 什么是“大赦”和什么是入境配额（雇佣工-季节工）？

由部长会议主席定期颁布所谓的“大赦法令”，由劳动和社会政策部提供的对就业情况和登记就业的外国人数量，和由部里设立的计算机化人数登记处提供的实际工作需求的信息数据。大赦令里规定了该年内从属工作和/或季节性工作和/或自营职业而被允许合法进入意大利的就业者人数。大赦令或者用数字表明配额数额（如：允许入境人数至2000人为止）或者写明工作种类（例如：只能是家庭工和家庭护理工），甚至从一个特定国家的工人提供了具体的配额（例如：2000名尼日利亚工人）。大赦的配额在每大区 and 每省之间平均分配。

### 通过“大赦”入境意大利的流程是什么？

一般来说，通过大赦令进入意大利是属于同一个程序的，但有时在各个大赦令之间会有不同之处。所有各种申请提交程序现在都以电子方式来进行。雇主必须在内政部的官方网站上注册（<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it>）并出示聘用就业者所需的以及雇佣关系的所有文件（个人数据和身份证件，雇用合同种类，时间表，分类，或许还需要与住宿有关的文件）。雇主可以独立办理该申请流程，或者依靠众多资质机构或工会的协助来展开办理申请材料的程序。

在网站上注册后，雇主必须填写与工作类型相关的入境特定表格并。通





常，流按其备有格式发送表格。在通常的情况下，大赦规定申请发送的特定日期和时间（所谓的“点击日”）。按发送时间顺序来进行申请评估。

如果申请属于大赦的配额范围之内，移民局将通知雇主到移民统一窗口以提交文件。如果申请被接受，将批发入境授权书（所谓的无障碍入境）。

### **就业者拿到了授权证之后该怎么做？**

就业者在收到了入境授权书之后必须在90天之内向其原籍国的意大利领事机构申请入境签证。入境和居留的立法规定，就业者一旦获得签证必须在进入意大利后的8天之内向工作地方的当地警察总部报到以继续办理申请居留证。实际上，每个大赦令规定了外国工人抵达意大利后的登记方法都有所不同。统一移民服务台就业区域的划分来进行预约登记。通过网箱来通知预约登记，或者甚至SUI统一移民窗口早已发出预约通知，具体取决于居留的种类。在这程序办理之中须签署一份“融合协议”（唯一能豁免签署该协议的只有季节工和自营职业者）。

### **就业者在办理入境手续时雇主不能到场会发生什么？**

如果雇主不能到场领取授权书，则申请失效，就业者无法进入意大利。如果雇主在授权书签发之后并且就业者已进入意大利之后不能到场办理，那么该就业者可以联系律师，甚至是工会来继续办理。根据某些具体情况，工人也可以办理等待就业的居留证。

### **哪些种类的居留证允许工作？**

可以使用以下不同类型的居留证进行工作：

- 从属工作
- 自营职业
- 季节性工作（季节性的公司机构）
- 家庭原因
- 申请国际保护（申请的60天之后）
- 辅助保护
- 政治庇护
- 无国籍
- 等待就业
- 学习，实习（允许你半天工作每周最多工作20小时）
- 欧盟长期居留
- 欧盟蓝卡持有人的居留证
- 投资移民
- 协助未成年人（“统一移民法”第31条）（允许您工作并可转换为工作居留证）



- 统一移民法旧27条（仅限于获得批准的特定工作类别）
- 灾难（允许您工作，并可转换为工作居留证）
- 对于具有特别民事价值的行为（允许工作并可转换为工作居留证）
- 特殊保护（允许您工作，并可转换为工作居留证）；
- 特殊情况/社会保护（允许工作并可转换为工作居留证）

从属工作/自营职业/等待工作/家庭原因/的居留证允许进行任何工作活动，并在延续居留时按当时实际工作的特点而批发延续居留证（例如：持有家庭原因的居留的外国公民可以进行工作并在居留证到期之际可以得到从属工作的或者是自营职业的居留证，所以，不需要中断工作而等待下一个大赦的颁令）。

学习或实习居留证可以根据大赦令规定的配额转换为工作居留证。申请转换居留证的程序是电子处理方式，省督府的SUI 移民统一窗口<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/Ministero/Index2>。

### 雇主必须提交哪些信息资料??

在招聘时（至少在工作开始前 24 小时），如果是从属工作的性质，雇主必须以电子方式向地区就业中心主管部门发送一份统一通知信息。这份被称为UNILAV的通信取代了之前向警察总局（Questura），社会福利保障局(INPS)，就业中心(, Centro per l'impiego的)所有通信（不过，从属工作没有规定需要签署居留合同）。如果雇佣关系发生变化，延长或终止雇佣关系，则也必须进行类似的信息通知。

### 聘用就业者需要哪些材料?

就聘用的目的必须备有以下材料

- 有效身份证件（原籍国的护照或意大利或欧盟的身份证）；
- 有效居留证或延续期间的旧居留证和申请延续的收条，
- 税号。

### 凭着第一居留证的收条可以工作吗?

可以的，统一移民法的条规art. 5 c.9 bis del T. U. Immigrazione规定申请过居留证的和申请待遇居留证的人可以工作。

### 凭着申请延续居留证的收条可以工作吗?

可以的，可以被聘用工作，条件是须拥有已过期的了的居留证和延续收条。

### 凭着转换居留的收条可以工作吗?

可以的，如果原先的居留证允许工作的话，则在申请转换居留证种类期





间允许进行工作。

### 怎样颁发和延续待业居留证？

对非欧盟的工作者以及他们的合法居住的家属来说，失去工作（即使是解雇）并不决定丧失了他们的居留证。处在没有工作中的外国公民可以在工作居留证到期的时候向管辖区的警察总部申请待业居留证。外国公民在失去工作时应该在其居住地的就业中心名单上办理登记，这对能获得居留证是十分重要的。在邮局里办理申请待业居留证的整套材料里必须附上就业中心的注册单。

等待就业的居留证通常最长为一年的时间。但是，如果待业者的核心家庭里有一家庭成员能够出示足够资源来维持所有家庭人口的生计（按照申请家庭团聚的收入参考）并且该家庭是在意大利领土里建立起来的，待业居留也可以延长甚至超过一年的期限，该家庭单位由证明有的人员组成。在这种情况下，必须发送呈交有关核心家庭及其成员的工作关系的所有文件。

### 除了大赦配额名额(法律第27条)以外，还有哪些居留类型的就业者可以办理入境手续？

属于统一移民法的第27条里所规定的特殊类别的就业者既不需要等待大令也不考虑配额的最大限度就可以入境意大利。以下是这些类别的就业者：

- 借调公司聘用的经理/高度专业化的人员，他们已被意大利的借调公司聘用，了至少6个月。其合同可以延长至5年，然后就业者也可以被意大利公司聘用。
- 雇主，个人或法人，定居在海外或者或的海外的办事处，这些人临时从国外搬迁到意大利境内是为了展开某些指定的行业工作，这些行业执行着自然人或法人之间签订的招标合同里的项目。入境授权的期限必须完全符合招标合同中的项目完成所需的时间。该居留可以延长至最多4年。
- 在意大利工作的外国学校和大学的教师。只能由在意大利开办至少5年且已获得MIUR所需授权的外国教育机构提出申请。在SUI统一移民窗口里申请延期期限最长2年内。
- 被指派执行学术任务的大学教授。没有聘用时间限制。
- 笔译员和口译员。在SUI统一移民窗口里申请延期期限最长2年内。
- 被指派上意大利船只工作的外国海员，由外交或领事机构通过缩短截至期限并简化程序而签发入境签证。外国海员申请签证，除了有效旅行证件以外，还必须提交签证申请海员须提交外国公司和意大利老板签署的招标合同复印件，国际船舶注册证明和意大利老板申请文件，并附上雇佣合同的合同副本。
- 定居在海外的意大利或者欧盟成员国公民的全职家庭工，正处在海外



至少一年以上，因继续原有的工作关系而搬迁到意大利。但是只能由意大利或欧洲公民提交申请。非欧盟公民家庭工不能变更他的雇主，并且当他的合法入境之后的雇佣关系被中断时，他的延续居留证的权利也被取消。

- 与某些国籍签订了特定协议的工作假期签证的人员，目前这些国家是：加拿大，澳大利亚，新西兰 和南朝鲜。每次工作最长期限是3个月，根据各国的协议签订总长时间是在6个月到1年的时间之内。
- 公共和私人医疗机构雇用的专业护士。提交申请的卫生结构必须获得该地大区的资质认可。在提交申请之前，必须先向卫生部进行性质备案以获得等同的护士学位资格。
- 演艺界的工作人员。雇主必须向就业总局 - 罗马演艺安排秘书处的申请授权批文。由该办公室向雇主工作地所在移民统一窗口转发提交授权书的申请，根据雇主工作的地方来确定其管辖部门，随后雇主和雇员必须与SUI办公室达成一致预约好时间签署合同，接着就去邮局邮寄申请居留的全套材料
- 体育俱乐部必须按照专业或业余的职称为运动员向意大利国家奥林匹克委员会 ( CONI ) 申请授权提名同意声明书。由该部门为获得体育专业活动向移民统一窗口 ( SUI ) 转发提交授权书的申请，根据俱乐部申请人的注册办事处来确定其管辖部门。因此，随后雇主和雇员必须与 SUI办公室达成一致预约好时间签署合同，接着就去邮局邮寄申请居留的全套材料。

## 大赦配额 ( 第27条 ) 之外的就业者的入境程序是什么??

对于这些就业者，意大利雇主或者持有居留证的外国雇主可以在全年里申请授权批文，无需等待大赦令的到来，也不存在入境名额的最多限制规定。颁发授权批文始终由移民统一窗口的负责胜任，但是，具有不同的程序和形式，具体取决于居留种类。在这种情况下，雇主也要必须在网站<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/Ministero/Index2>上注册，然后填写并以电子方式发送相关表格。

## 如何办理自营职业入境手续?

外国公民的自营职业入境始终是属于大赦令的配额名分里，就是说大赦里专项指定的名额。

打算申请自营职业居留的外国公民必须持有开展业务活动的必要条件和许可证文件或者开展业务的授权文件和/或向商会(camera di commercio)注册，并提交给警察总部,管辖部门颁发自营职业授权批文。

签发许可证后，就业者可以向原籍国的意大利外交代表申请自营职业签证。

一旦到了意大利，工人通过邮寄资料申请他的第一个居住证。自营职



业的居留证签发期限为两年，如果符合要求，可以转为从属工作的居留证。如果在续签时，自营职业的外国公民没有工作，他可以申请“等待就业”居留许可证。过去，自营职业的配额没有规定允许进入的工人/企业家的类型，而近年来，配额只对某些类型的专业和/或企业家人物开放。

### 谁可以涉入公共职业？

参加的公共考试是为了取得不涉及公共职能的各种工作岗位，需要掌握必要的意大利语知识，可以参加考试的除了意大利公民以外，还有：

- 欧盟公民及其合法居住的家庭成员；
- 持有欧盟长期居留证的非欧盟公民；
- 国际庇护持有者（难民身份或附属保护）。

直接或间接履行公共权利的或涉及保护国家利益的国家公共职位保留给意大利公民（例如：公共管理，司法，国立检察官，某些部委的官员）。

### 因严重劳动剥削的原因可以在任何情况之下给与批发居留证吗？

移民统一法的第18条（art. 18 del T. U. Immigrazione）的相关规定，“减少和维持奴役或贩运”罪行的外国人受害者因严重的劳动剥削有权利获得居留，因此，那些外国人在暴力或严重剥削的受害中对他们的安全可能会带来具体的实际危险。

当受害者被发现后并随即进行刑事调查，这种情况下为了有权获得居留则必须向地方当局的社会服务部门或者向从事该项工作部门或者向负责管理剥削受害者的项目机构或者向共和国检察官办公室进行报告。

批发居留证必须得到对进行调查的并加入外国人参与项目的公共部门的赞成表决。居留证有效期为6个月，可以延续最多至一年或者由于司法原因所需的更长期限，居留证上必须写有“特殊情况”的字样。该居留证允许进行工作业务，如果居留证持有者在居留证到期时已经找到工作则可以转换为工作居留证。







## 第8章

# 几种主要的工作合同







## 第8章

# 几种主要的工作合同

雇佣合同有着不同的类型，下面介绍几种工作合同最常见类型的主要特征。

### 从属工作的合同

当雇主打算雇用一名工人使得他成为他公司职员的时候，他们双方就得签署一份从属工作的合同，合同里须写明该工人在他领导下所从事的职务，还有具体的工作地点和固定的工作时间。

国家集体劳动合同(CCNL)里规定了雇佣关系的主要特征（每周时间表，薪酬，加班或假期附加费，假期等），同时该合同也规定了最低工资标准。通常在聘用信/聘用合同和在UNILAV的通知里中也附带了所要采用的CCNL合同类型。从事工作合同可以是全职的，其工作时间须与CCNL合同里所规定的全职工作时间一致，也可以是兼职的，其工作时间有所减少。在第二种的情况之下，合同里必须指明兼职分配的百分比以及具体的工作时间。

从事工作的合同可以是

- 固定期限的合同，在这种情况下，雇佣合同里注明在合同到期之际雇主可以延长合同最多5次，最多是36个月。
- 无限期的合同，在这种情况下，没有确定期限，雇佣关系会一直持续到雇主解雇或者工人不辞职为止。

### 被解雇时该怎么办？

工人在收到解雇信的有60天的时间之内可以上诉。

上诉必须以书面形式呈交，并以适当的方式指出某一日期（挂号信，挂号信和回执信，电子认证邮箱（pec）等.....）

第一种方法不需要特殊形式，可以亲自或者在工会或律师的协助下办理上诉。

该工人可以与法律顾问取得联系从一些重要的工会技术办公室那里取得帮助，这些顾问和部门就劳动权利方面经验丰富。

自发送上诉之日起，还需要180天提交任何司法上诉。负责受理诉讼的劳动法官。

这起诉书必须由律师起草文本。

非法解雇除了因有解雇的理由之外，更是因考虑到就业日期和公司规模



的因素而会引起不同的后果。

在工作的领域里不存在和解或强制调解的程序，将由律师根据每个案子的不同情况而负责评估是否可以采取其他方法或机会来替代诉讼程序。如果合作公司的合作成员被解雇的同时又被排除，则必须在收到合作者资格被排除的通知起的60天之内就起合作资格被排除而提交司法上诉，由于上诉受着截止日期的限制，因此有必要联系该律师尽早办理。所有工人在被解雇后60天之内也必须向INPS福利机构申请Naspi（失业救济金）。以电子方式进行申请程序，可以亲自申请或通过工会帮助申请。

### **通过介绍所签署的工作雇用合同**

有时候雇佣合同可能不是由需要招工的公司直接签署的，而是通过工作介绍所（例如Temporay，Adecco，Gi Group）向用户公司提供工作人员。

在这种情况下就业者与工作介绍所签署工作合同。工人的合同由行政机构规定。工人有权利获得经济和监管的综合条件不低于那些直接和公司签署的员工的条件水平。

用户公司和工作介绍所一起承担负责员工的薪酬待遇以及支付相关的社会保障金。

### **来自合作公司或者其它承包公司的聘用**

有时候可能会发生这样的情况：从属工作的雇佣合同不是与招工公司直接签署的，而是该公司按照承包合同他的部分业务委托某一家公司，由接受委托的承包公司与就业者签署工作合同（比如像物流合作社的例子）。

招工公司在承包合同终止后的2年之内与承包公司共同负责支付合同中递增的报酬和社会保障金。

如果承包商用自己的人员和方法开展有效的实际管理的话，那么承包合同是合法的。

可是有时会在正规的承包合同的背后发生存在非法的劳工中介现象，即工人在承包公司的指导下被进入到他的企业组织管理工作，而与此同时，实际上有被另一家公司正式聘用。对于这种情况，你可以联系工会组织或者法律业务人士以核实在雇佣关系终止后的60天之内的发生争议的可能性。

### **间歇性的工作合同（随叫随到的工作）**

这是属于一种从属雇佣合同，雇主有权根据其需要以（即“随叫随到”）方式与员工签署。工作者只是按照实际工作的日子得到报酬（除非他对雇主保障每次叫每次到的工作，那么在这种情况下他有权获得保障随叫随到的津贴）。



用例在CCNL合同和特定法令中已确定这种用例。

无论如何，这种合同可以与24岁以下的人签订，条件是这种工作只能针对25岁之前的或超过55年的就业者。

法律规定调用工人最多可在400天内，为期三年。此限制不适用于旅游部门，公共开设的商店和演艺场所。

## 临时合作性的合同

临时性的合作合同可以对开展工作规定一定的时间期限（一年中最多30天），也限定一年最高薪酬为5,000欧元。

这类合同不带有带薪休假或其他保护措施，如疾病，请假，休假，育儿假和产假。

如果该合同的工作安排在实际中相当于聘用员工的工作性质，则建议联系工会或法事人员以核实其情况。

## 带有增值税的被雇者的合同

增值税持有人签署自营职业或者非从属工作的合同是在独立和非下属工作期间规定的。

一个典型的例子就是职位工作合同，其特点是没有受到从属关系的制约，因为工作者独自掌握工作，不受其聘请公司的管理，组织和纪律的约束。因此，工作者独挡一面全由自己组织安排工作,时间,方法,以达到实现合同里所拟定计划的物质方面的或智力方面的项目工作的实现目标。收费报酬不是按照时间来计算，而是根据完成工作的结果而定价。

一般而言，双方就要支付的金额以及执行委托工作的时间或通过履行合同或通过委托书达成协议。

一般情况下,双方就有关所需费用和完成所托工作的时间达成一致或者通过职业工作合同或者通过一份委任信。

所有规定隶属关系的和有组织安排的实际工作（工人有固定的工作时间，按照企业家自己的工作方式一起工作，在他的私人场地里工作和接受并必须准确遵守雇主的指导命令）必须是以从属工作的性质签署合同，而不能通过增值税支付工资。

举例：

如果一位手工业者被要求制作家具,他能在实验室里按照事先定好时间及时完成该雇主委托的作品，那么就签署一份才艺工作合同。

但是,工作者被要求在委托单位的场所里面工作,在某段时间里完成一系列的家具制作,那么就签署一份同样类型的上述合同.双方按照作品的量数和小时/天的工作时间而就报酬达成一致

有一些指定类型的工作者们,他们的专业按规定已注册过,那么他们只通过带有增值税的发票才能可以拿工资,罕见情况以外。



## 学徒合同

学徒合同属于从属工作的合同,专保留给15至29岁的年轻人,合同里也规划了在工作期间实践和理论方面的培训活动。

学徒期结束时,如果双方都没有退出,那么这种工作关系将以无限期的正常的从属工作的关系继续延续下去。

学徒合同带着培训计划-专业化学徒情况除外-由培训机构拟定培训计划,并由企业单位参与。有三个种类的学徒

1. 学历,专业文凭,高中毕业证书和高级技术专业证书;
  - 企业单位开设的规范培训和由大区教育培训系统办理的培训机构的职业培训结合在一起的方式,这种培训只保留给15至25岁的年轻人。
  - 培训的持续时间取决于学历,文凭的颁发时间,但不能超过3年(特殊情况下可以延长到4年)
  - 雇主必须和学生注册的教育机构签订协议,制定出培训的义务内容和持续时间。
2. 专业化的培训
  - 而取得合同目标规定的职业资格文凭,这种文凭保留给18至29岁的年轻人。
  - 联盟间协议和国家集体工作合同(CCNL)为取得合同规定的专业资格文凭而规定了培训的持续时间,方式以及学徒的最短期限,即不能超过3年的时间(按照国家集体工作合同的规则,手工业性质专业的培训可以延长到5年)
  - 单位雇主负责下的培训工作结合在公共教育计划中,旨在掌握基本技能,按照大区和自治区的规定3年之内能最多使用120小时
3. 高级培训和专研的学徒
  - 这是有关获得大学学位和高等学府文凭的学徒合同,以及为进入正规专职而实习的学徒合同,合同签署者的年龄须在18至29岁之间,须拥有高中文凭或其法律认可的同等资格的证书。
  - 雇主必须与学生就读的教育机构或研究机构签署一份协议,制定出由雇主担负的培训时间和方式,及其每位学生的培训积分数额标准。企业外部的培训则在学生注册的教育机构中进行。各大区和自治区都安排了研究活动或高级培训课程的学徒期的规定和持续时间。在缺乏大区对高级培训课程和研究活动的学徒安排的情况下,可以由单位雇主或其与大学,技术学院和其他教育或研究机构协会签订特殊协议。

## 家政工作

家政工作是指对住家内部,某个人或者家庭单位提供帮助的工作。家政工是受雇工。雇用家庭工的时间可以是固定期限的或者是无限期的,也可以规定和那家庭或者某个人同居住在一起。家庭工的就业信里必须表明工作的种类级别,就不同工作而各异,每小时或每月的报酬,是否包含饮食住宿,工作时间的安排。雇主必须通过专用的在线程序将这些规



范的雇用材料发送给福利保障局(INPS)。雇主必须每月给家庭工发放工资,工资年满之后还要发放报税务声明表(CUD)。家庭工和其他的职工在假期,正常的和加班的工作时间,疾病,产假的方面享有着同样的权利。考虑到这是在家里内部发生的工作关系,雇主和雇员之间的信任关系是很重要的,因为只有这种工作合同的情况之下雇主可以不需要说明特殊理由而解雇雇工,工会也帮不了忙。因此,如果是在突然被解雇的情况下,工人有权获得相关规定的补贴以及工作终结津贴,但不能对解雇的合法性提出异议。家庭工有领取失业救济金的权利。

## 什么是实习怎样运作?

实习包括一阶段的工作辅导和培训,这不被视作为雇佣工作关系。这是一项培训措施,允许学员直接了解工作环境。

为了开展实习工作就必须与提供实习机会的主办机构组织(例如:大学,公立和私立高中,CPI成人业余学校,职业介绍所,职业培训和/或公共指导中心)和邀请单位(公司,专业工作室,合作社,公共机构)签署协议才能,由主办机构和实习人员双方共同制定培训项目,其中确定各自的权利和义务。协议没有签订补偿规定,而只有最低津贴额,因此就不会与Naspi(失业救济金)相冲突。

然后,各大区按照自己的专项法则来管理实习人员。各种实习类型如下:

- “教程”类型的(在大学或其它学校的教学大纲里所包含的实习课程)这种类型的实习生必须是来自于推广相同实习的学校学生;
- 实习培训和重返工作或安排就业,其目的就是为哪些没有工作(失业和失业)的或者有特殊劣势(残疾或寻求庇护者)的人们步入或重新融入劳动力市场。
- 居住在国外的外国成人公民实习课程工作及其实习指导,以使完成已在原籍国就读的专业培训课程,最短期为3个月,最多延期12个月,在获得原籍国的学校文凭起的学年之内(其入境手续不属于移民统一法TUImmigrazione第27条的配额规定,而是根据其它相关规定来办理)。





## 第9章

# 社会服务福利和 INPS保障局





## 第9章

# 社会服务福利和INPS保障局

### 什么是单一通用津贴？

新的福利（由第46/21号法律和第230/2021号法令引入）于2022年3月1日生效，向家

庭提供每个受抚养的未成年子女，直到成年，或在某些条件下，直到21岁；如果是

残疾儿童，提供的单一津贴没有年龄限制。

“受抚养的”子女是指为ISEE目的而被纳入以家庭为单元子女，因此，如果他们

是未成年人，则是与父母一起生活的子女；18-21岁的子女即使不在一起生活，也被

视为受抚养人，只要他们是为IRPEF目的的受抚养人（即收入低于4,000欧元），没

有结婚并且没有子女。

该金额是根据家庭单位的ISEE值和子女人数确定的。

与以前以家庭为单位的津贴不同，这是一项“普遍”的福利，不再与劳动者的身

份挂钩：因此，它也适用于个体经营者和失业者。

### 谁有权获得单一通用津贴？

根据法律和INPS在其2022年2月9日第23号通知中声明，该津贴是针对：

- 意大利公民和欧盟国家的公民。
- 长期居留证持有人。
- 根据第2011/98号指令，持有单一工作许可证的人（即家庭、工作或等待就业的许可证），只要该许可证的有效期超过6个月。
- 欧盟公民的非欧盟家庭成员。
- 持有国际保护（政治难民地位或辅助保护）的人。
- 自营职业许可证持有人。
- 持有“蓝卡”（高素质工人的许可证）的人。



- 阿尔及利亚、突尼斯和摩洛哥的公民。
- 无国籍人。

此外，要求受益人在整个福利期间都居住在意大利，并且在申请之前已经在意大利居住了至少两年，即使不是连续的。对于那些拥有至少6个月的无限期或定期就业关系的人来说，不需要两年的居住期（在实践中，那些拥有就业关系的人可以在进入意大利后立即获得福利）。因此，所有未包含在上述列表中的许可证持有人都被排除在新服务之外（例如，申请庇护、特殊保护、社会保护、保护未成年人等许可证的持有人）由于取消了家庭津贴和受抚养子女的税收减免，他们即使工作也将不再享受任何家庭支持。

事实上，从2022年3月1日起，将不再支付以下福利，这些福利由单一通用津贴吸收：出生或收养奖金、至少有三个未成年子女的大家庭津贴、家庭津贴、生育津贴（所谓婴儿奖金），21岁以下子女的减税（21-24岁的子女如果是学生和受抚养配偶的减税将继续适用）。结果是，例如持有特殊保护许可证的工人，从3月1日起，每月的工资损失甚至超过200欧元（包括家庭津贴和扣款），他只能通过将特殊保护许可证转换为工作许可证来重新获得此福利。

### 什么是临时津贴？

它是第79/2021号法令引入的单一通用津贴的“预支”。它只适用于2021年7月1日至2022年2月28日期间，并且只适用于没有领取“旧”家庭津贴的人（例如自营职业者和失业者）。

许多INPS办公室认为，与普遍津贴不同，这种福利不应支付给家庭居留许可证持有人，但这种解释是不正确的。

如果有人发现自己处于这种情况，他可以求助于慈善机构和协会采取法律行动，因为该服务即使在2022年2月28日结束，也可以在5年内提出请求。

### 什么是基本产妇津贴？

该福利（由第151/2001号立法令第74条规定）不被单一通用津贴所吸收。

申请必须由母亲（如果是唯一的父母或监护人，则由父亲）在孩子出生或被收养或被收养前寄养的孩子实际进入家庭后的六个月内向居住地乡镇提交。

### 谁有权享受基本产妇津贴？

该津贴（2022年为1,773.65欧元）支付给收入低于INPS每年规定的数额（2022年为17,747.58欧元）的失业母亲。它不能与就业或自营职业妇女的生育津贴相加；但是，如果后者的领取金额非常小--例如对于非全日制工人--则应支付差额。



法律规定，该福利只支付给长期许可证的持有人。宪法法院在2022年1月11日的裁决中宣布，上述第74条将持有6个月以上单一工作许可证的妇女排除在福利之外的部分是违宪的。因此，过去及时申请而没有得到此项福利的这种许可证的女性持有者，现在有权申请这项福利。

此外，从2022年2月1日起，该规则已被修正，以明确承认这种许可证持有人的利益。

因此，目前，以下人员有权享受该福利。

·意大利和欧盟公民。

·持有长期居留证的非欧盟公民。

·作为意大利或欧盟公民的家庭成员的非欧盟公民（2010年3月9日INPS第35号通知）。

·具有难民和辅助保护地位的公民（2010年1月22日第9号INPS通知）。

·持有超过6个月的“单一工作许可”（工作许可，等待就业和家庭原因）。

然而，根据宪法规定的保护产妇的原则（《宪法》第31条），持有上述以外的居留证的母亲也可以要求获得该福利的权利。

因此，在不被承认的情况下，我们建议您求助于慈善机构或协会，启动法律程序。必须有证据证明申请是按时发送的：如果市政府拒绝接收申请，必须通过电子邮件或带回执的挂号信发送，而且一定要在六个月的期限内发送。

## 什么是非典型性工作合同的产妇津贴？

该福利（由第151/01号立法令第75条规定）不被单一通用津贴所吸收。它由INPS直接支付，申请必须以电子方式提交给INPS，在这种情况下，也是在出生后6个月内。

## 谁能得到非典型性工作合同的产妇津贴？

它适用于未领取普通生育津贴，收入低于INPS福利保障局规定的年收入限额的女性工作者，并符合最低缴费要求（妇女必须在分娩前18个月至9个月期间有3个月的缴费，或在以前的时期有3个月的工作，前提是失业救济金过期时间和分娩日期之间不超过9个月）。

如果满足了这些缴费要求，就可以方便地申请这项津贴，而不是申请基本的产妇津贴，因为它比较高（2,143欧元）。

关于居留的类型，上述问题可参考“谁有权享受基本产妇津贴”。

## 什么是幼儿园补贴？

该福利（由法律232/2016第1条第355款规定）不被单一通用津贴所吸收。

它被授予“用于支付与进入公共和私人托儿所有关的费用，以及为患有严重慢性病的3岁以下儿童提供家庭支持的形式”。

它应支付给2016年1月1日或之后出生的儿童的父母，但必须在每年12





月31日前向INPS申请。

对于就读托儿所的孩子，补贴的发放是在出示证明注册的文件并向公共或私人设施缴纳费用后。

对于因残疾（需要医疗证明）而无法上幼儿园的残疾儿童，奖金包括支付固定金额。

根据家庭的 ISEE，最高可偿还金额从 1,500 到 3,000 欧元不等。

最初，INPS认为，就外国人而言，该福利只应支付给长期许可证的持有者，但根据米兰法院和上诉法院的两项决定，现在该福利支付给所有外国人，无论他们的居留许可证如何，尽管法律尚未修订。

如果没有长期许可证的外国人在获得福利方面遇到困难，他们应该联系协会或慈善机构。

### 什么是出生津贴（所谓的婴儿奖金）？

该福利只支付给截至2021年12月31日的分娩。对于以后的生育，适用于单一通用津贴。

金额根据收入而有所不同：ISEE 7,000欧元以下，每月160欧元，为期12个月；ISEE 40,000欧元以下，每月120欧元；ISEE高的，每月80欧元。

如果在出生后 90 天内提出申请，则福利从出生时开始计算；如果稍后提出，则从申请之日开始（因此 12 个月后不能再提出）。

该规则要求外国人获得长期居留证。然而，欧洲法院和宪法法院（2022年1月11日的裁决）都宣布排除单身工作许可证持有者是非法的。因此，那些过去申请并因没有居留证而被拒绝的人，现在可以通过向主管的INPS办公室申请重新审查来获得该福利，如果结果为否定，则可以通过法律诉讼来获得。

### 什么是出生奖？

这是为2022年2月28日前的分娩或2021年12月31日前怀孕满7个月的母亲一次性支付的800欧元的金额。

对于后续情况，该福利被单一通用津贴所取代。

它没有收入限制，也没有居留许可限制，因此所有合法居住的外国公民都有权

获得它。

申请必须在出生后一年内通过 INPS 门户网站或通过慈善机构提交。因此，

从 2022 年 12 月 31 日起，该服务将彻底停止。

### 什么是多人口（至少有三个孩子）家庭的津贴？

这是一项福利（受 488/98 号法律第 65 条管辖），规定有效期至 2022 年 2 月 28





日。随后，该福利被单一通用津贴吸收。必须在每年1月31日之前向户籍所在地的市政府提交申请，并参考上一年的情况，但对于那些在2022年1月31日之前提交申请的人，2月份的月费也要支付。

同样对于这项福利，法律最初只规定了长期居留许可持有人的权利，但欧洲法院

(2017年6月21日的判决)认为将单一工作许可持有人排除在外是非法的。

因此，申请并被拒绝的此类许可证持有者可以在5年内向法院申请获得该福利。

## 什么是家庭津贴？

根据法律153/1988，第2条规定，这项福利将于2022年2月28日终止，并将由单一通用津贴所取代。

但是，由于欠款可以在5年内申领，因此仍然可以在该期限内申领过去几年的福利。

申请必须提交给INPS，如果家庭成员居住在国外，可能还要提交授权申请。

津贴由基于收入和家庭成员人数的可变金额组成。未成年子女(已成年的在读学生)

、配偶或其他家庭成员(如果处于残疾状况)被考虑在内。

## 谁能拿到家庭津贴？

津贴发放对象：

-对雇员(在这种情况下，它是通过雇主支付的)。

-有NASPI的失业者。

-领取养老金的人。

法律没有要求家庭成员必须是"受抚养人"或同居，但根据家庭成员居住的地方，意大利人和外国人之间存在显著差异：

-意大利公民可以在其家庭中包括一个居住在国外的家庭成员。

-外国公民只能在家庭单位中包括居住在意大利的家庭成员(无论是否同居)，但必须与原籍国签订具体协议。

欧洲法院在2020年11月25日的两项判决中宣布，这种差别待遇与关于长期许可证持

有人的指令和关于单一工作许可证持有人的指令相悖。因此，这两种许可证的持有

人现在可以在申请前的5年内获得与居住在本国或任何情况下在国外的家庭成员有关的津贴。



因此，他们有必要提交一份授权计算海外家庭成员的申请和一份支付津贴的申请。

如果国家统计局的答复是否定的，他们必须提出行政上诉，然后向法官提出上诉，  
向慈善机构和协会提出上诉。

## 什么是公民收入？

该福利（由第4/19号法令管理，已转化为第26/19号法律）可在意大利邮政办事处申请，在网上[www.redditodicittadinanza.gov.it](http://www.redditodicittadinanza.gov.it)，或在INPS网站，或在CAF和赞助机构申请。

该福利从提交申请的下一个月开始，最长可享受18个月，之后可通过提交新的申请来延长，但需暂停一个月。

## 谁有权获得公民收入？

申请人必须满足一系列经济要求（包括家庭 ISEE 低于 9,360 欧元和家庭收入不超过

6,000 欧元，两者都随着家庭规模的增加而增加）；在上述收入限制内，该服务与

NASPI 和工作绩效兼容。

申请人不得受到个人预防措施的限制，并且在请求之前的十年内不得因法律列出的特

别严重的罪行之一被最终定罪。

他还必须在领取津贴的整个过程中都是意大利的居民，并且必须在意大利至少居住了

10年，其中最后两年必须是连续的。

至于公民身份，该福利针对：

- 意大利公民或欧盟国家公民；
- 意大利或欧盟公民的家庭成员；
- 长期居留证持有人；
- 国际保护的持有者；
- 无国籍人士。

因此，不仅上述单一津贴许可证的持有者（特别保护等），而且单一工作许可证

的持有者（家庭、工作、等待就业）也被排除在外。宪法法院在其2022年1月25日

的第19号判决中认为，长期许可的要求在宪法上是合法的。

各个法院正在审理许多判决，旨在宣布10年居住期的要求是非法的，因为它构成

了对外国人的间接歧视。



## 什么是公民养老金？

如果家庭完全由一个或多个67岁或以上的成员组成，该福利被称为公民养老金。如果一个或多个67岁或以上的家庭成员与一个或多个年龄较小的人同居，而这些人严重残疾或不能自给自足的，根据ISEE的定义，也可以授予该权利。公民养老金自动续期，无需提交新的申请，因此只要符合收入要求，就能持续下去。

## 什么是社会津贴？

该福利（受第335/1995号法律第3条第6款管辖）必须在INPS申请，并授予在意大利连续居住至少10年，年满67岁，经济资源低于法律规定限额的人（2022年的最高收入为6075.30欧元，或与配偶的收入为12170.60欧元）。国家统计局经常以一种限制性的方式解释10年居留的要求，甚至拒绝向那些在这10年中只是暂时离开的人提供福利。在这种情况下，有可能提出上诉，因为大多数法官不同意这种限制性解释。

至于公民身份，该福利针对：

- 意大利或欧盟公民。
- 长期居留证持有人。
- 欧盟公民的非欧盟家庭成员。
- 国际保护持有人和无国籍人士。

所有其他外国公民都被排除在外，特别是持有单一工作许可证的人。宪法法院（第50/2019号判决）认为这种排除是合法的。然而，一些案件正在等待将此事提交给欧洲法院，其中提到了第2011/98号指令，因此也提到了单一工作许可的持有人。

如果持有人在海外停留时间超过29天，则暂停该福利；暂停一年后，该福利将被撤销。

然而，即使在这种情况下，法官认为必须对缺勤情况进行逐一评估，因此最好与协会和慈善机构联系，以审查情况。









## 第10章

# 学生入境和居留





## 第10章

# 学生入境和居留

### 哪些人可以获得学生居留？

学习居留可发放给：

- 已获得入境学习签证的人；
- 在 18 岁时，针对因家庭，寄养原因而持有居留的未成年人。

### 什么是学生入境签证？

学生入境签证允许外国人进入意大利定期地居住一段时期，目的是为了就读大学课程，学院课程或者专业培训课程，或被开展邀请从事文化活动和研究项目，这项学院机构并受到官方合格认可的。

还有，学生签证也签发给那些获得意大利大学文凭之后的外国人，他们在必要的一段时间里必须参加毕业之后的专业实践考试。

一个居住在国外的外国公民，只要他打算就读意大利学校的任何一门课程就可以向当地居住国的意大利大使馆或领事馆申请入境签证。

签证在90天内签发，入境后的居留时间相等于您将于就读的课程时期时间，但无论如何不能超过一年。

### 签发学生入境签证的条件要求是什么？

获得学习签证必须：

- 年龄超过14岁（14岁以下的学生只能在特殊情况下给与长达45天的学生签证，仅为了参加由一些协会或者正规可靠的学院开办的文化-语言方面的短期课程）；
- 有关高级课程，专业培训课程或意大利政府资助的课程，或者将要开展的研究活动的书面保证；
- 如果您的原籍国没有与意大利签订过享受医疗保健权利的协议或者公约，则需要一份在申请所注明的逗留期间里有效的医疗保险和住院保险的保险单；
- 生活来源证明文件，能证明您的资源不低于每年社会救济金的年度金额的一半（2022年，社会救济金的年度金额为€6.085,43）；
- 证明您在完成学业后返回贵国的旅途必要费用的证明文件；
- 住宿证明，如旅馆预定单证明或者由意大利居民或者合法居留的外国人办理的招待声明的证明文件。



## 怎样报名注册大学或者其它的学科课程？

在申请学习签证之前，现在有必要进入UNIVERSITALY门户网站 <https://www.universitaly.it/>，并在网上填写所选学习课程的预注册申请。申请书经大学确认后，必须与其他文件一起提交给意大利驻原籍国的领事馆或大使馆。

学位和硕士学位课程预注册的相关程序的截止日期，除了那些有预定名额的课程外，由每个大学确定，并在各自的网站上公布。

一旦获得签证，在大学的实际注册工作将在意大利进行。

## 报名注册时需要具备哪些材料？

•大学注册：高中学校的最终文凭（或者由居住国的意大利代表编辑或确认（合法化）具有法律效力的替代证书及其翻译）。如果他们的文凭证书能允许注册

就读原籍国大学，并且已完成了至少12年的义务教育，那么这项文凭证书在这里读大学也有效：如果是在意大利居住的外国人，已在意大利高中毕业，学年时间相对较短，则需要一份大学证书证明通过了所有学年缺少期间的考试而最终

达到了12年的学习级别或者获得了同等文凭。外国学生如本国的大学注册时需要通过入学考试，那么这项必须提交这份通过考试的证书材料；

•注册其他学习课程：能够继续深造学习的资格文凭（比如，报名本科时要求已获得了大专的文凭，注册硕士或者博士课程时，要求已有大学文凭，等等），这些文凭都有进过翻译并认证；

•2张照片，其中一张要通过市府认证；

•有时候也要求意大利语的级别证书；

•有时也要求对所选课程补充一些其它的相关材料。

## 如果你碰到某一大学学科由规定进行入学考试时该怎么做？

如果需要入学考试的情况下，每所大学都会审查申请并编制一份入境考试的外国学生名单，并将其发送给学生原籍国所在的意大利大使馆和领事馆，并附上有关该地点的说明，考试的日期和时间。

每年的考试日期可能会有所不同（通常在8月初），意大利驻外大使馆和领事馆公布入学考试的学生名单。这些名单也你可以在大学和科学部的官网上咨询这份名单信息。自该学生名单公布之起，被录取的学生可以向原籍国的意大利大使馆或领事馆申请入境签证。

## 怎样出示生活来源和回国旅途费用的证明来源？

可以使用以下方式来证明这些资源的可用性：

•出示现金，旅行支票，信用卡；



- 提供外国金融机构的银行信用证，确保可用的金额；
- 提供证明，证明上述金额通过银行转账或国外付款已拨款到意大利银行里；
- 证明获得由公共管理部门或其他意大利公共或私人机构提供的奖学金，荣誉贷款或住房服务的文件；如果这些款额低于规定“生活资源”的数额，可以补充其它的可用收入证明文件，直至达到所要求的款额；光申请奖学金是不够的；
- 关于回国所需的金额，只要出示回程机票即可。

## 如何使用医疗保险？

可以通过以下方式取得并使用医疗保险和住院保险：

- 出示向国家卫生服务机构自愿登记的所需金额可用性；
- 与外国或意大利保险机构签署保险单。

学生居留证是发给那些已获得学习入境签证的人们，他们必须在入境意大利后的8个工作日之内向所在居住地警察总部提出申请居留证。

## 什么是学生居留？

申请的同时，除了附上身份格式的照片以外，印花税和发行电子居留证的付款证明外，还必须附上：

- 带有签证的护照复印件（出示原件）；
- 学科课程注册证明复印件（出示原件）；
- 证明保险或注册国家卫生服务的证明；
- 住所方面的证明：租赁合同或客居声明。接待声明必须附有租赁合同或购买契约的复印件以及租客或房主的身分证明文件副本；
- 担保政策或其他拥有经济生活资料的证明文件。

学生居留证也发给满18岁的学生，家庭居留证的未成年人持有人。在这种情况下，不需要签证，因为他们已在意大利合法居住，也不需要医疗费用的保险，因为他们已经登记国家卫生服务。住所和经济生活资料可由父母或赡养者提供。

## 学生居留的期限是多少？

学生居留的持续时间相等于您打算参加的课程期限时间。

如果是注册多年制课程，居留证的期限是一年的时间并且可以延续居留。

大学生的居留证，在所选课程的法定期限之后可以延续居留最多3年。如果从进入意大利开始的大学课程转到另一个大学课程，这种情况也可以延续居留证。

无论何种情况，在第一学年里必须通过至少一次学习评估（考试），并在接下来的学年中至少通过2次考试。

如果出于健康或不可抗力的严重原因，并有材料文件可显示证明，那些





在学

年内只通过了一门考试的学生也可以延续居留证，但不影响延续居留的总的次数。

### 学生居留可以工作吗？

学生居留可允许聘用工作，但时间每周不超过20小时，也可累计为52周，但不能超过年度限制的1,040小时。

### 学生居留可以转换成其它居留吗？

如果学位课程尚未完成，学习居留证可以仅在根据“大赦法令”规定的年度配额的名额限内转换为工作居留许可。

必须学生居留证的有效期之内才能申请转换其它居留，而且需要向辖区的移民统一窗口申请转换授权书。

参加培训课程或在意大利进行培训实习的外国人也适用于同样的程序也适用于被录取。在这种情况下，只有在参加培训课程结束或实习工作完成后才能进行居留转换。

如果外国学生已完成学业，并在意大利取得博士学位或硕士学位或大专学位或学士学位，可要求转换工作，则无需使用“大赦法令”的配额里的名额而可以申请转换工作居留。另一个替代方法是您可以注册就业中心（Centro per l'Impiego）获得工作待遇居留证，然后在一年内申请转换工作居留，而无需排列在“大赦法令”规定的配额名额之中。

有些外国学生他们在未成年的时候曾经有过家庭原因的，寄养的或者是未成年的居留证，有这种情况的学生可以在任何时候申请转换居留证，而无需被排列在大赦法令的配额名额之中。







第11章

# 学位, 资质和职能 的认可





## 第11章

# 学位, 资质和职能的认可

### 如何能够在意大利评估在国外获得的学习资历和职能?

- 针对学业和专业来说, 在意大利评估国外获得的文凭会得到有所不同的结果, 具体取决于评估的目的:
- 专业资格或学位的正式认可: 您必须向意大利主管机构提交认可学位的申请, 并附上所需文件。一旦被接受认可, 被认可的国外文凭和意大利相应文凭有着同样的法定价值。主管机构可以接受申请, 也可以拒绝申请或要求实行一些补充措施;
- 学位和学分的认可, 使得能继续在意大利学习(教育, 职业培训, 高等技术教育, 大学或AFAM学院, 艺术和音乐和舞蹈的高等专业, 美术学院和音乐学院: 当你选择好自己感兴趣的专业课程之后必须向该教育机构的负责部门申请注册, 附上必要的文件, 用于评估您的学习课程以获取入门资格和/或在这里获得部分的职业生涯。如果申请被接受, 就可以注册学校并完成学习课程;
- 认可公共考试和公共就业, 其他类型的课程或者就业考试, 特定培训期间和学徒期: 有些专业要求主管机构评估文凭使得与意大利的资质相等;
- 有效认证的程序和大区级别的不正规和非正规技能证书: 这些是大区全部或部分证书的程序。目前在皮埃蒙特大区已制定出一项实验项目, 你们可以进入尝试(这是最近推出的系统)。

### 学会意大利语很重要吗?

几乎所有的学习就业中, 掌握意大利语的知识非常重要, 有时学校或单位要求你持有语言证书。

在该地区的成人教育中心(CPIA), 有扫盲课程, 证书考试准备和意大利语的进修。再有, 您可以去咨询负责办公室(就业中心, 青年咨询办公室以及其它)咨询其它语言的培训课程信息

### 为了能使在意大利开展你的熟练职业并能发挥其工作经验总是有必要开启办理学历认可的程序吗?

如果为了工作, 就不一定非要进行办理认可的程序不同。意大利的不受管制的



职业，即那些没有法律规定的具体准入要求的职业，是可以自由行事的（卫生专业绝对排除在外）。

## 在开始进行评估程序之前，你需要知道什么？

认可材料要求如下：

- 在读书的所在国家开始办理；
- 规定材料认证和翻译的费用成本（每个国家的费用有差别），印花税票，任何补充措施（称为“补偿措施”，即考试，教育评估实习或获得学分或学年年度）；
- 程序的办理持续时间取决于各种因素（例如，从快速开办程序的可能性 公共行政的办理时间，从通过考试的补偿措施的所需时间，从提交申请的临时办理窗口的规定时间）。

## 怎样理解认可的含义以及如何进行认可的办理程序？

认可的方式有几种类型：

1.等效逻辑的认可，它的意思就是对海外获得的文凭或者资质授予意大利相应文凭或者资质的同等法定价值；认可的主管部门以比较逻辑的形式（把在海外学完的教学计划与在意大利类似的教学课程进行详细的比较）和根据申请人的个人情况的基础上来进行评估。

得到认可的肯定结果应该是快速认可或者是通过考试的附加措施，被称为“补偿措施”，

也就是考试，评估培训的实习或者是获得学分或者是学年年度；如果达不到规定要求评估的结果将是否决（否定）。

对于学习文凭（初中和高中和学院的文凭）由意大利的主管机构按照类似的程序颁发一份等效声明。

对于专业资质（属于国家立法监管的行业，其中规定了涉入和从属专业业务所不可缺少的学习文凭，从实习，到国家考试，到专业职责的制度），由主管意大利的主管部门为该行业文凭证书发布认可声明；

2.按等效逻辑的形式，一种特定的认可形式，旨在对外国教育制度的水平和外国文凭的特征作出一个整体的评估；通过申请认可这个目的而产生出文凭等效的法律。因此，只要向有关部门申请一次就可以得到等效声明，在以后的生活工作中可以重复使用。

文凭认可的申请可以是肯定的结果，也可以是否定的结果

这是有关学习文凭的任何程序，是为了能在意大利继续完成学习任务，为了参加公共考试和涉入公共就业或者是为了参加其它的工作培训及其考试，为了特定的实习培训和为了登记就业中心。

## 哪里可咨询意大利的正规职业名单？

请咨询网站 <https://qualifyme.it/ministeri/>



## 如何进行学位或者资质的认可（等同）程序并需要多少办理时间？

就会对申请文件进行分析审理，如果材料完整，则将其提交给附属机构评估，最终批发评估的结果。

以下是几种申请结果：

### •识别/同等

该申请被接受之后，主管机构发布正式文件（承认法令或等同声明），立即法律见效。如果是资质认可的情况下，还需要办理其它的一些专业行政手续才能开展业务工作（例如向商会存放认可法令，注册专业/行业，规定期限的业务开办等等）。

### •补偿措施条件下的文凭资质认可

虽然认可申请被接受了，但评估出来认为学业和有关经验都不够完整。必须实现完成补偿措施的规定任务才能得到实际的认可，换言之，对某些专业需要进行进一步的审理。

对于专业资质的认可，需要进行理论 - 实践考试（能力倾向测试）或者是最多三年（适应期）的特定培训期。

对于欧盟公民来说，在大多数情况下，他们可以选择开展哪种补偿措施；在其他情况下，主管机构决定补偿措施。

为了确认资格，补偿措施包括支持部分课程（例如一些考试或其他学分或年金）。

一旦补偿措施完成之后，文凭资质认随即生效。

### •否决

申请没被接受，但还必须说明否定结果原因，这可能与您的学业文凭的特征有关。

## 如何进行学位的认可（等同）程序并需要多少办理时间??

主管行政部门一旦收到申请，就必须分析文件，然后必须在选择好的日期之内给予结果答复，如果答复延误，则被允许参与“有条件之下”的选择，等待回复。

以下是几种可能的结果：

申请认可可以是：

•被接受，在这种情况下，将被确定进行办理认可流程，

•被拒绝，在这种情况下，办理程序宣告无效（在有条件的筛选之后得到了否定的答案，这本身就把申请排除之外，无论排名中达到的位置如何）。

## 要求哪些文件材料？

申请的文件材料根据所选的办理程序而有所不同，一般来说，大部分的





办理程序需要您具备：

- 文件原件，指的是准备要认可的证书（通常是认证和翻译）合法化和翻译）
- 相关信息文件，比如在很多认可办理程序中要求提供成绩单，考试结果，在办理文凭同等的过程中常常会要求提供已学完的教学计划，按课程区分教学计划。

国际庇护持有者语欧盟公民享有同样的材料办理方式，并且可以和主管机商量好，提供已认证或的材料文件；有些认可申请没有如此要求，可以通过申请他们的特定服务设施来取得所需的信息文件。

### 什么是学位或者资质证书附加的信息文件？

信息文件是指国外文凭中所附加的提供信息的文件，这些文件是在获得文凭的原籍国或者是在意大利批发出来的；特别要提供的内容是：

- 教育体系中的文化学习水平
- 发证机构和材料核实
- 性质（学习或专业）。

主要的信息文件是：

- 1.现场价值声明，由国外所在领区的意大利外交代表处（大使馆/领事馆）负责办理，确定学历的真实性及其特征（仅与资质性质相关的信息）或者专业资质（也包括开展业务所需条件的其他相关信息）。
- 2.符合欧洲法规的声明（或合规证明），证明一个专业职称符合欧洲议会和理事会指令2005/36 / EC的规定。由原籍国的主管当局针对这受监管的职业签发该声明，但这声明只用于在欧盟国里获得的职称才能有效。
- 3.外国资格证书的可比性证书，由CIMEA组织（学习流动和学历等效信息中心）颁发，在线进行办理申请流程。这是一份信息内容的文件，其中包含与外国学历相关的总体信息，并做出意大利教育系统的对应学历的评论，大多数高等学府都接受了该文件，为大学课程而办理学历资格认可。

### 怎样开展你在其它国家成熟了的专业业务？

如果您想要在意大利开展您在国外所学过的或者所开展过的专业业务，并且是属于意大利的受监管职业（即该类专业受到了法律规定的具体开业要求），则必须向意大利的主管部门为此业务申请专业资质认可。相反，如果一门是不属于意大利的监管种类的职业（一种没有开业特定要求规定的职业，即可以自由开业的职业），那么您可以不受任何限制开展您的业务（除了卫生专业以外）。



## 我在哪里能找到有关专业资质认可，正规职业名单及其主管部门名单的更多信息？

您可以在门户网站<https://qualifyme.it/>上的有关资格或专业资格认证的网页里找到的更多信息。

## 如何使用国外学历来参加公共考试或者其它形式的公共就业？

您必须通过外国学位的等同认可才能参加公共考试或者涉入其他形式的公共就业，因为您所选择的考试或工作常常把文凭学位被要求作为一种具备条件。文凭等效证明仅在您参加的公共考试中有效，为此需要转发申请；因此，对于任何其他的公共考试，有必要每次重新申请文凭等效证书。

等效文凭申请所需文档如下：

- 外国文凭的翻译和认证，附有价值宣言
- 学历/考试成绩的翻译和认证（中学文凭无此要求），
- 选择参加公共考试/选拔公告。

您可以在门户网站portal [qualifyme.it](https://qualifyme.it/)的特殊使用流程的网页里找到有关等效申请流程的更多信息。

## 第三国家的公民可以参加公共考试和从事公共就业吗？

迄今为止，参与公共考试或其他形式的公共就业只能允许于欧盟公民和具有长期居留证的非欧盟国公民及其家属，以及国际庇护的持有者（与欧盟公民视为同等）。

## 在获得国外学历认可的情况下如何在意大利继续就读？

一般而言，您必须具有同等水平的意大利教育体系的文凭被允许进入这类的教育机构里选择与你原先类似的专业继续就读。所要求的文件材料在如下的教育机构级别中会有很大差异：

- 一级中等中学（初中文凭），
- 二级中等中心（高中文凭），
- 大区专业培训（资格，专业，专业执照和资质证，成人教育），
- 高等技术教育和培训（IFTTS），
- 高等技术教育（ITS），
- 学术教育或AFAM（大学毕业，学士，硕士，专科硕士，博士）。

对于29岁以下的人，也可以通过学徒培训课程（培训和工作合同）而获得学历文凭。

您可以通过咨询门户网站[qualifyme.it](https://qualifyme.it/)上的注册培训课程（sezione Iscrizione ad un percorso formativo）的网页项目中找到有关所需文件和主管机构各个学习课程的更多信息。



## 有没有读书赞助金（赞助受教育权利的资金）？

• 受教育的权利就是，无论个人的社会经济条件如何，人人都有受到教育并可以取得学习成果的权利。通过各自不同的干预措施来赞助受教育的权利，不同的教育种类相应着不同的赞助措施，由全国性级别的，也有地方性级别的，有效地保障所有人受教育的权利：例如，助学金，住房服务，教学注册费全部或部分的免税，免费书籍和其他优惠政策。

向谁申请：

• 大区教育权利机构，皮埃蒙特大区的EDISU（大学课程）机构提供了奖学金和住房资源，同时也负责其它的赞助措施（食堂，专项补助，学习指导，学习室，文化空间/休闲/运动场所），面向所有学生；

• 高等学府（只适用于大学课程），只有在缺乏大区教育当局提供资源的情况之下，这些高等学府可以直接向优秀学生发放赞助福利项目；

• 其他的公共或私营机构（针对所有的教育级别），这些机构为学者提供财政

帮助（私人基金会发布举办的奖学金公告），和提供小额信贷的机会（减少资金的形式来支持某县业务项目的优惠资金形式）。

## 向谁那里可以取得指导和信息？

全国各地都有着方面的服务设施，为办理学位或者专业的认可或者为那些因已获得国外文凭而能够打算在意大利继续学习的人们提供帮助指导。

要了解更多信息，请联系：

• CIMEA - 学术流动和学业等效认可信息中心，可提供所有学位资质认可的办理程序，

• 全国性的咨询点，可提供有关资质职称和学位认可的信息。

在许多大区里开设了相关的服务和指导项目，还有关于学位和专业资质的认可信息。

在皮埃蒙特大区您可以前往Extra-Titoli工作窗口（活跃于都灵和皮埃蒙特的其他城市）得到上述话题的具体信息，指导和建议。

关于要学位，资质职称怎样在意大利使用，所需文件和主管机构的信息咨询，请查询门户网站qualifyme.it。







## 第12章

# 人陪伴的未成年人







## 第12章

# 人陪伴的未成年人

### 谁是无人陪伴的外国未成年人 ( MSNA ) ?

他们是没有意大利国籍或欧盟国国籍的未成年人，所有因任何原因居住在意大利的移民孩子，没有父母的陪伴扶助，也没有受意大利法律制约的法定成年负责人的援助。那些与非法居留在意大利的家长居住在一起的未成年人不属于上述的无人陪伴的未成年人。

无人陪伴的外国未成年人包括与父母以外的成年人生活在一起的未成年人，或者根据正式措施不是其监护人或监管人的未成年人，因为根据意大利法律，这些未成年人在任何情况下都没有法律代表。

由于意大利法律的司法当局没有委托寄养的正规形式要求，因此这些孩子被“实际”寄养在第四级别（兄弟/姐妹，外祖父母/祖父母，叔叔/阿姨，表兄弟姐妹/堂兄弟姐妹）之内的亲属的规定仍然存在着争议。

最近，根据2019年4月3日提交的第9199/19号命令，最高上诉法院对这一问题进行了干预，认为在外国未成年人与四级以下亲属的案件中，少年法庭有必要指定一名监护人，因为他们被认为缺乏代表权和法律责任。

在不受任何的歧视的条件之下，所有的孩子们都受到保护未成年人方面的权利认可，须与意大利法律和联合国1989年的儿童权利公约的规定符合一致，即公约规定所有针对未成年人的决定措施均应以儿童的最大利益为一种首要考虑。

如果在意大利的领土上发现了一个无成人陪伴的外国未成年人，即MSNA, 公安机关，地方当局和避难招待所与这孩子接触，并立即联系未成年人法院的共和国检察官以开启保护措施和任命监护人，以及批示接待准备措施。该方面的信息还必须转发给劳动部移民和融合政策总局，作为人口普查和监测的使用目的。由未成年人法院的院长或者由一名委托律师来采纳委任监护人等其它保护措施，而且这些措施也可以受到上诉法院的诉讼。

### 向哪个当局部门登记无人陪伴的外国未成年人？

监护人的角色可以委托给市长或社会政策委员或私人公民。该法律L. 47/2017规定了每个未成年人法庭制定出监护人的义工名单：公民个人，他们由儿童和青少年大区担保部门挑选并授予培训，有能力承担无人陪伴的未成年人的保护（每个监护者最多可有3名未成年人）。



## 无人陪伴的外国未成年人，MSNA者，可以被拒绝入境吗？

随着第47/2017号的法律（所谓的“Zampa”法）生效，明确规定禁止无人陪伴的外国未成年人从边界被拒绝入境。无论何种情况，不管是这些孩子因何种原因而进入意大利的，也不需要考虑他们是否是避难申请者，都将一直执行这项禁令。

## 无人陪伴的外国未成年人，MSNA者，可以被驱逐出境吗？

除了公共秩序和国家安全的原因之外，不得驱逐外国未成年人出境，但这不影响跟随被驱逐出境的父母或照顾者的权利。未成年人法院可以向警察总局要求采用驱逐令，条件是该令不会对未成年人造成严重伤害。未成年人法庭必须及时决定，无论如何不得迟于30天。

## 什么是协助返回家园？

这是由未成年人法院制定的一项措施，如果未成年人与其原籍国或第三国的家庭成员的重新团聚，必须首先符合他们的最大利益并且确保儿童所处的良好环境状况。

为了检查是否具备上述这些条件，还要进行家庭调查，也可以通过社会服务部门的具体报告来重建儿童家属网络并检验他们在意大利的生活情况。

在这措施过程中，孩子和他的监护人都会亲身参与其中。

## 如何鉴定无人陪伴的外国未成年人，MSNA者？

因为孩子有权利受到保护，包容和被接纳的措施来维护他们的利益，所以，在这之前，必须先要鉴定这些孩子是否属于MSNA者。

公安机关，在文化调解员的和辅助下和在监护人的陪同下，鉴别孩子们的身份和确定他们的年龄，主要的鉴别方式是检查身份证明文件（护照，身份证，即使已无效，出生证明或其他只要附有照片的认可文件，但除了对他们的真实身份有合理怀疑之外）；但是，如果这些文件证明不能提供，如果对年龄的声明存在着合理的怀疑，那么我们检查他们在社会-保健方面的情况。

对该年龄孩子的社会和健康的评估权限属于未成年人法庭的检察官办公室的职责范围。一旦进行了调查，未成年人法庭发布一项孩子年龄归属的规定批文，这文件须通知给孩子和他的监护人，也可以在10天内就该批文向上诉法

院提出上诉。在年龄鉴定程序的整个过程中，包括上诉阶段，所有因鉴定为成年人而导致的行政和刑事诉讼程序都暂停，直到作出决定为止，有关人员被视为未成年人，也是为了申请未成年人居留证或国际保护以



及接收措施的目的。

## 对这些年幼者有哪些社会—医疗方面的援助方法？

对年龄的社会—健康评估是为了通过检测生物年龄（检查时达到的成熟程度）来确定未成年人的实际年龄（从出生到接受检查的时间）。因为每个人按照自己的个人节奏而成熟发育，相同年龄的人可能在身体上有着很大的差异。导致的结果是，无论采用何种方法，通过物理检测而识别出来的实足年龄永远无法精确的，而仅仅是概率而言，与生物上差异等于正或负2岁之间。

这方面的评估鉴别必须采用多种措施在合适的环境下进行（因此仅用一种措施来评估鉴别是无效的），由受过专业培训的教授，并在必要时，要求文化调解员的在场，尽量用最少的微创模式以尊重该者的推定年龄，性别和他的身心健康。

以部长理事会主席令DPCM 234/2016（“有关对未成年人贩运受害者的年龄确定的机制定义的规定”）的法规为基础，这法律适用类推到所有的MSNA者，即使不是贩运受害者也包括进去，由法院指定一家公共卫生设施来组成一个多行业的专业人士，这组专家们通过社会对话，儿科骨龄生长测试门诊和对心理神经评估或精神来进行对他们的检查鉴别。评估鉴别中必须特别考虑到他们的种族和文化特性，采用尽量给孩子们带来的最少伤害方式来鉴定他们的儿童年龄，以前已经鉴定过的指数尽量不重复再检查以最大的能力来尊重孩子们的利益。鉴定报告里必须指出误差幅度才能使报告有效，必须考虑到上述的生物性变异性，并包括最小和最大年龄归属之间的数值。以后就是如果社会医疗部门检查怀疑未成年的推定年龄，这份鉴定还是具有法律的一切效果（例如，如果鉴定报告上记录年龄18岁，允许 $\pm 2$ 岁的误差幅度，有关单位还是视其为未成年人）。

MSNA者主要通过两种途径而获得居留证：没有申请庇护的MSNA者，或者提交国际保护申请的结果（链接到ASILO的内容方面）。

未申请庇护的MSNA者如果不具备其他种类的居留证的申请条件（比如家庭原因的居留），那么通过MSNA者本人，或者家长责任的执行者，甚至在监护人被任命之前的情况之下，通过申请将被获得未成人居留证，并且其居留证的有效期直至到成年年龄。此外，根据内政部24.3.2017的通告，批发居留证的时候不需要出示个人的身份证件或者行事与拥有居留证有关的基本权利的监护认可证件（户口登记，注册儿科医生/初级保健医生，入学）。

## 那些种类的居留证可以批发MSNA者？

相反，MSNA者如是以下的情况则将有权获得居留证：

a) 在一个意大利公民或者具有长期居留的外国公民的监护之下，具有共同居住的条件要求；



b) 合法寄养给一名意大利公民或合法居住的外国公民;

c) “实际上” 寄养给第四级别以内的亲属。

按照内政部的指示，如果司法当局正式采取监护或保护措施，未成年人将获得替代监护原因的未成人居留证。

## 到了成人年龄时如何延续居留？

MSNA者如果有持家庭原因的居留证，那么在年满18岁时他的居留证将会自动转换成学生居留证，就业居留证，从属工作或自谋职业的居留证，保健或医疗需求居留证。另一方面，如果MSNA者还处在未成年的年龄，则必须符合以下特定要求才能转换居留：

1. 具有护照或者有效期之内的同等证件;

2. 在意大利必须住满至少三年的时间，并且参与由公共或私人机构组织的的社会和民间融合项目中的时间不少于两年，要求具体的参与内容（在这种情况下，还要求提供住宿）;

或者，另一个替代条件 根据第2款的条件：

3. 劳工和社会政策部移民和融合政策总局的肯定评估。它的决定完全基于该者成年之前在我国领土的至少六个月的居留时期，以及社会和民事融合（学校，培训，工作等）的计划过程的开启，不带偏见 逐案评估。根据第130/2020号法令（"Lamorgese法令"），该条款被重新插入，根据该条款，总局未发表意见不能成为警察总部拒绝延长居留证的理由；特别是，一旦要求发表意见的20天期限过后仍无结果，总局的沉默就等同于积极的意见，因此警察总部在符合其他要求的情况下，必须颁发居留证。

申请人必须在年满18岁起的60天之内向当地管辖警察总部申请居留转换，60天这个截止日期，申请者在未满法定年龄时可以是监护人，满18岁了也可以是申请者本人。

## 如果有刑事定罪的情况，对居留证会有什么结果？

任何如有犯罪记录一般不会对未成年人合法地居住在意大利造成影响，除非它们导致国家安全构成威胁。

但是，一旦到了法定年龄，如果有刑事定罪记录法律就排除签发和延续居留的可能性机会，即使对于某些类型的罪行还没有最终判决，其中包括那些其法律规定的强制性逮捕性质的作案例（如严重盗窃，抢劫，性侵犯等等），以及所有那些涉及毒品的案件，不分案件的严重性和毒品的种类而一律拒绝居留证。如果是持有家庭原因的居留证是未成年人，警方在决定是否要发出居留证之前必须先考虑到的申请者与家庭之间的实际情况以及与家属的有效关系，处在原籍国的家庭和社会关系，以及他在意大利的居留时间。

随后，对于未成年人犯下的罪行，已经判处了刑期关过监狱或者有过其它替代拘留，甚至有缓刑的记录，如果他们参与了社会援助和融合的项





目机会并提供其具体证据材料，警察总部就有可能通过未成年人法庭的共和国检察官或者法官监事会的提议之下给予签发人道主义理由的居留证。

### **MSNA者注册国立医疗服务有什么条件？**

MSNA者，无论他们在居住在哪个大区的地方还是他们在意大利的任何处境状况，今天他们都受到了国立医疗服务(SSN)的保障。

没有合法的进入并居住在意大利领土上的未成年人须注册国立医疗服务，并与意大利公民平等享受医疗保健设施。即使在签发居留证的情况下，MSNA者也有义务注册SNN服务。

### **怎样维护MSNA者的教育权利？**

意大利宪法，欧盟体制，受到我国认可的国际公约都保障所有未成年人的受教育和培训权利，不受公民身份，居留合法，或者任何其它情况的歧视偏见。

所有在我领土上的外国未成年人都必须接受义务教育，与意大利未成年人平等对待（因此，包括未成年人所在教育机构里的所有可以参加的活动）。国家政府，各大区和地方当局也可以通过开设意大利语学习课程来必须保障他们读书的实际权利。

没有证件的未成年人必须进行身份鉴别并作登记，可以由他自己或父母或其代表提出个人数据，即使没有合适的证件来证明儿童和成人的身份的情况之下。如果随后还是没有提供证件，使得因此无法确认个人的真实身份，这种情况也无论如何不会影响未成年人继续学习和获得最终文凭的可能性权利。

学生完成已经开始的学习课程的这项权利，即使他在此期间已经成为一名成年人，无论他在该领土上处于何种地位，已被第47/2017号的关于每个类型和级别的学校教育机构的法律明确批准规定；在这种情况下，按照学校注册时的个人身份数据而颁发学习文凭。

### **MSNA者庇护申请的流程有那些特点？**

如果提交庇护申请人是MSNA者，当地管辖警察总局暂停该项办理流程，随即立刻通知给未成年人法庭，该法庭在收到通知的48小时之内决定任命MSNA的监护人。监护人，或者监护人还未被委任的情况之下，未成年人所在的接纳机构可以实行临时的监督权利，即时通知地方警察当局以确认申请程序的再次开启。MSNA者的庇护申请有权得到优先审批。

在国际保护地区委员会举行会谈的时候，必须有一位专业人士出席在场，监护人，被任命的律师，和必要的辅助人员（比如，接纳机构的工作人员）。此外，除了委员会在监护人在场的陪同下进行了与未成年人的会谈之后，有时委员会还会认为有必要就个人情况和出于对个人绝对





利益的考虑再次和未成年人进行单独的会话。

为了承认某种形式的保护，仅仅是未成年是不够的，但有必要提供关于具体和额外的脆弱原因和/或特别重要的融合过程的补充资料，这至少可以证明存在第130/2020号法令引入的额外类型的特别保护的条件。在国际保护方面，必须彻底详细说明所提交的申请，以强调存在任何针对儿童和青少年的行为，这些行为如果严重，可能构成与承认难民地位有关的迫害形式（家庭暴力、贩运、劳动剥削、强迫婚姻、作为流浪儿童在原籍国生活等等）。

## 为MSNA准备的接待措施有哪些？

MSNA者（庇护申请者和非申请者）的接纳系统被制定分为两个阶段。在第一阶段，国家机构接待所接纳这些孩子们，立刻援救和保护他们，这些接待所由内政部设立和管理，在不超过30天的接纳期间，进行对他们的身份和必要时对年龄的鉴别，并且向他们提供有关公认权利（包括申请国际保护的权利）的信息以及如何行使这些权利的方式。这些接待中心（称为“FAMI中心”）必须保障为未成年人提供一系列服务，其中包括文化调解员，法律指导，健康和心理护理。

第二阶段规定将未成年人转移到第二收容所，由各市镇在收容和融合系统（2002年至2018年称为SPRAR，2018年至2020年称为SIPROIMI）的框架内设立的。

这些机构必须符合住宅设施并为未成年人提供最需服务和协助，而且须按照相关法律获得经营管理的授权或认可；与FAMI中心（与未成年人CAS机构，见下文。）相比，这项机构还必须保障针对儿童的社会包容性和自主性的服务，其中如入校和职业培训，以及进入就业市场的陪伴指导服务。

如果第一个接待机构和SAI没有空位，未成年人的接待工作由未成年人所在的市镇临时保证。

如果连市政府也不能保证接纳工作，那么从2016年8月起，如果在临近大批的MSNA者到来的情况之下，则由省督府采取措施建立临时住宿（被称为MSNA者的CAS接待场所），接纳14岁以上的未成年人，使他们逗留在那里直到他们被转移到上述的机构为止。

## 在到了成年之后接纳措施可以延续多少时间？

接纳MSNA者的机构在到达成年年龄时将保留对他的待遇，但各类机构安排各异。

对于那些被安置在SAI机构的非庇护申请者，在他们年满成年年龄之际将他们的接纳措施再延长六个月。

住在SAI机构里面的MSNA庇护申请者在年满18岁时，还是可以被留在SAI机构的成年人服务设施中或者留在成人CAS的接纳场所里直到庇护申请流程结束，然后在保护分配措施的最终领养法令发布之后还可延长



至6个月的时间。

但是，任何没有申请庇护的MSNA者并居住非SAI机构里，在满18岁年龄时将基本上失去他们的被接纳措施权利。为了避免一切援助措施和独立自主过程的突然中断，法律L. 47/2017已规定当MSNA者年满18岁的时候如果还参与在进行帮助独立自主的计划过程中则仍需要受到支助，对此未成年人法庭可以判定予以委任给社会服务部门进行办理，受援助者其年龄不晚于21岁，并且也可以得到SAI机构的接纳，以此延长给他们的援助服务从而为他们积极有效地进入社会—就业市场增加了大量的希望和机会。无人陪伴的外国未成年人如果带有未成年人法庭发布的行政法令，在他们转换/延续居留证的时候则不需要DG移民部的评判，如果没有满足转换居留证的条件要求的情况之下，警察总部必须着手签发或续签领养居留证。

最后，为贩运或剥削的儿童受害者设想了具体的接收措施，以保证他们在成年后仍能得到充分的保护。



## 第13章

# 国际庇护





## 第13章

# 国际庇护

### 什么是国际庇护？

国际保护是一种法制体系，旨在保障，维护和保护被迫逃离原籍国的公民或者有充分理由担心遭受个人迫害或严重伤害而逃离惯常居住国的人的基本权利。他们到达的国家是属于关于难民地位的日内瓦公约的生效国家之一。国际保护包括难民身份和附属保护身份。

### 什么是难民身份？

难民的地位被认可给外国人或无国籍人，他们担心因种族，宗教，国籍，属于某特定社会群体或因个人的政治观点而遭受迫害的理由，因为这种恐惧，这些人不能够或不愿意利用他们自己国家的保护措施而使自己身处祖国的外面；或者说，他没有公民身份（无国籍）由于上述的同样原因身处在他惯常居住的国家之外，也是上述同样的恐惧而不能够或者不愿意返回家园。

### 什么是辅助性庇护？

如果外国人或者无国籍人，他们在申请国际庇护时不具备获得难民身份的必要时，可以获得辅助性保护，但也必须具有合适的理由使人足以相信如果申请者返回原籍国（或者对无国籍的人是指他以前惯常居所的国家）则有可能遇到危险而遭受严重伤害。这些受到考虑因素的内容是严重伤害，判决死刑或者或执行死刑的实际风险，酷刑或其他形式的惩罚或非人道或侮辱人格的待遇，以及对个人生命的严重威胁或者在国内或国际武装冲突局势中对平民施行不分青红皂白的暴力行为造成的威胁。

### 什么是人道主义保护？

人道主义保护是一种维护三个不同而又自治的方面的保护制度，即遵守人道主义义务，国际义务和国家宪法义务，包括禁止引渡政治罪。人道主义保护已被法律（Legge n. 132/2018）废除，但显然这并不意味着废除国家的宪法义务和国际义务，后者起源于宪法和国际条约。事实上，第173/2020号法律在TUIMM中适当地重新引入了“尊重意大利国家的宪法或国际义务”，并在承认当事人因特殊保护原因而获得国内保护的权利的意义上，修正了关于禁止驱逐和拒绝离开意大利领土的规则，





甚至在已经规定的第132/2018号法律之外进一步假设。根据联合区最高法院批准，在第113/2018号法令生效之前提交保护申请的人，今天仍然可以根据第286/98号法令第5条第6款的规定和目的获得人道主义保护，为“特殊情况”颁发为期两年和可转换的合理居留证。

## 什么是特殊保护居留证？

这是向不符合国际保护要求的寻求庇护者发放的居留证，但领土委员会认为在其返回原籍国的情况下，对其有其他需要保护的不利因素。特别是，规定因特殊保护原因可获得居留许可的假设的规则，保护当事人不被驱逐或驱回到外国人可能因种族、性别、性取向、性别认同、语言、公民身份、宗教、政治观点、个人或社会条件而受到迫害的国家，或可能被送往不受迫害保护的其他国家。同时，在所有情况下，如果有充分理由相信某人将面临遭受酷刑或不人道或有辱人格的待遇的风险，或适用第5条，第6款规定的义务，则应将此人引渡到一个国家，同时考虑到存在和严重侵犯人权的情况。

经第173/2020号法律修订的特别保护制度明确排除了将当事人从国家领土上驱逐出去的可能性，如果这意味着侵犯了尊重个人隐私和家庭生活的权利。特别是，行政部门有义务考虑到当事人的家庭关系，他在意大利的有效社会融合，他在国家领土上的逗留时间，以及与原籍国存在的家庭、文化或社会联系”。

目前的监管框架强调了立法者如何打算承认一种内部保护的形式，充分尊重个人的基本权利，在宪法和国际层面上受到保护，现在也明确扩展到尊重私人和家庭生活。

如果符合上述条件，国土委员会将文件转交给警方，以发放带有“特别保护”字样的居留证。

第173/2020号法律对第132/2018号法律引入的先前规定进行了修订，特别保护许可证的期限为两年，并可转换为另一个居住许可证。

出于特别保护的原因申请发放居留证，也可以由有关方面直接向主管的领土警察总部正式提出，不在承认国际保护的程序之列。

国家庇护委员会确实向警察总部提供了在这种情况下应遵循的内部程序的明确指示，指出在相关程序方面，警察总部需要向主管的领土学院转达意见，其性质是强制性的和有约束力的，因为立法者概述了一个特别程序，该程序是完全自主的，与国际保护程序不同，其所有权是提交给警察总部。

## 什么是灾难居留证？

它是在外国人应返回的国家处于一个特定的环境中时颁发的居留证。外国人应返回的国家正处于偶然和特殊的灾难中，不允许他们返回。不允许安全返回和停留。该许可证的期限为6个月，如果继续满足决定其发放的条件，可以再延长6个月，并且根据第173/2020号法律对第





132/2018号法律引入的先前规定的修改，可以转换为工作许可证。  
灾难性居留证允许在国家卫生局强制登记。

### 什么是特定民事价值行为居留证？

这是由内政部根据具有领土管辖权的省长的建议而颁发的居住证，颁发给那些为了救人，为了防止或减少严重的公共或私人灾难的损害，为了重建公共秩序，为了逮捕或参与逮捕罪犯，为了维护法律，为了促进科学或一般为了人类的利益或为了维护国家的名称和威望而进行具有特殊价值的行为的人。

该许可证有效期为两年，可续签，允许学习或工作，并可转换为工作许可证。

### 怎样申请国际庇护？

由申请人在进入国境时亲自向边防警察局提出申请国籍庇护，或向申请人居住地的主管警察总部提交申请。在提交申请时，接收申请的当局部门有义务告知申请人申请所要遵循的流程，申请期间的权利和职责，时间安排以及提供相关信息手册。可以随时提交申请，不能仅仅因为没有及时提交申请而被拒绝或排除。提交申请必须有个书面登记，即须填上一个专用表格，被称为“C3”表格，在这项表格中申请人必须提供他的个人身份数据，申请人的近亲家属的信息，国籍，母语，也可能填上宗教倾向和/或名族种类，以及他到达意大利之前所经过的国家。如果“C3”表格中发现翻译有误和/或转录错误，申请人到国际庇护地区审理委员会的时候将核实自己的个人身份数据以及申请保护的理由再进行确认。因此，C3表格是开启申请程序的必要先决条件，将带到申请人在地区委员会的听证会上。

### 哪些国家机构负责审批该项申请？

委员会采用“都柏林条例”的规定作为国际庇护申请的审批标准，并且按照以下的等级次序的标准而进行申请审理：

#### 1.与家庭有关的标准：

- 由国家负责审查申请并给申请人的家庭成员或正在审查申请中的一个家庭成员作为国际保护受益人授权居留，无论该家庭是否在原籍国建立组成的或者不是，只要有关各方书面同意即可实行；
- 由国家负责同时审查多家庭成员提交的各个申请，负责审查大部分的申请或负责多人口家庭成员的申请审查；

#### 2.与居留证有关的标准：

- 如果申请人持有居留许可或持有入境签证，则是因由国家负责签发居留或签证，如果申请人持有多份居留许可或多项签证，则是因由国家负责签发更长期限的居留证或签证。这种标准也适用于如果居留证已经过期少于2年且签证过期少于6个月的情况；



- 如果居留证已超过2年且签证过期已超过6个月，则须向国家的负责部门提交申请；
- 3.与非法居留或入境有关的标准：
  - 有申请人非法越境到第一个欧盟国家的当局负责。

## 什么是地方委员会？

国际庇护地方委员会（CT）是设在省督府的行政机构，其任务是根据收集个人的故事遭遇和迫使他离开自己的祖国或居住地的原因来确认申请人是否具备着受益国际庇护或特别保护的必要条件。

CT地方委员会是在国家庇护委员会的监管下开展工作（国家庇护委员会的职责不仅是撤销或停止地方委员会已认可的国际庇护身份，还进行协调，更新和培训地方委员会委员的工作）

## 地方委员会是怎么组成的？

总体来说，随着第220/2017号法令自2018年1月31日起的生效而引起的更改和引入，地区委员会（CT）更新了它的组成编制，目前是由4名具有调查权力的行政官员，一名省级别的官员作为主席职位和一名由联合国难民署（UNHCR）任命的国际庇护和维护人权的专家官员组成。因此，目前来说，地区委员会的成员里就不再有国家警察局官员和地方当局代表官员了。

主席、委员会组成人员、支助人员、口译员和在委员会工作的所有个人都必须遵守2016年11月15日通过的《行为守则》，其中规定了专业和道德责任的行为规则。

## 地方委员做些什么？

CT地方委员会的任务是倾听申请人用他所选定的语言讲话，再以客观公正的方式来审查申请，根据他的事实情况和应有权利以及申请的动机来合理审定国际庇护的认可措施。委员会的审批决定也必须参考申请人的原籍国和/或所住地的最新情况。委员会对此申请的审批决定可以是肯定的结果或是申请被拒绝。

## 如何参加听证会？

申请人前往国际庇护地方委员会的办公室，在那里他选定一门语言来进行讲述。

申请人有义务亲自到场并提交与其申请有关的所有文件，包括护照。在非公开的会议中进行会话，有一位行政官员出席，或者可以是与申请人性别相同的行政官员出席。如果外国公民的健康状况不允许会话或者因某些严重原因而提出要求，可以延期听证会该换下次时间。申请者如果因某特殊需求而处于脆弱的在场情况之下，可以允许助理人员到场听证



会以提供必要的帮助。但是，当地方委员会认为他从申请者提供的有关要素里已具备了充分的申请理由时，可以省略对申请人的听证。根据2017年第46号法律引入的规则，对听证会采用视听手段进行录像记录，并在自动语音识别系统的帮助下用意大利语进行自动转录。申请人可以提出合理的请求要求不使用视频记录。在会话的转录中，申请人用他可以理解的语言阅读，无论如何，通过口译员阅读。地方委员会的成员主持会谈的过程，在阅读完会话的笔录之后申请人和口译员一起合作核实笔录是否有误之处而进行必要的更正，最后向申请人发放这份意大利语的笔录副本。

### 未成年人的申请程序是如何进行的？

父母提交的申请也延伸到在本国领土上与父母一起生活的未婚未成年子女。孩子可以通过父母在另一时间提交申请。想要申请国际保护申请的无人陪伴的未成年人有权得到参与司法诉讼和行政程序的方面所有必要的相关信息，有权得到文化和语言调解员的陪伴和被聆听他们的讲述。有关当局一旦接到他们的申请立即通知未成年人法院以开启保护程序，并任命未成年人的监护人以协作陪伴他们每一步的办理流程。可有未成年人或者其监护人提交申请。由经过专项培训过的委员会成员于未成年人进行面试，在场陪伴的可以实行家长权力的父母或者其监护人。在有正当理由的情况下，地方委员会可以在没有父母或监护人在场的情况下对未成年人进行再次的面试，必要时可以有一个协助者在场，一切从孩子的利益出发，充分考虑到他的成熟和生长程度而作安排。

### 移地程序如何运作？

“移地”计划于2015年9月启动，考虑到意大利和希腊两国为应对提交的大量申请而作出规定，即当该国认可庇护申请的数目概率等于或超出75%的时候 申请者可以搬移到另一个国家使之其有权根据其他欧盟国家的配额（意大利和希腊除外）而负责审查庇护申请。申请人在所在的国家里必须事先被确认其身份和拍照记录，接着在当地正式办理国际庇护的申请，然后将其转移到“移地”程序规定标准的负责主管国家。

### 国际庇护申请者的接纳工作在怎样运作的？

国际保护申请者为其办理了正式申请手续，同时又处于没有足够的生活来源来维持他们自己本人及其家庭的生计状况，那么他们就有机会受到被接纳的待遇，这些接纳措施必须保障尊重个人隐私 - 包括性别差异和年龄相关的需求 - 申请人的身体和心理的健康维护，维护家庭团结，为有特殊需要的人们采取必要的措施，防止各种形式的暴力，保障安全和保护申请者。

第173/2020号法律将国际保护人员和无人陪伴的未成年人保护系统 SIPROIMI更名为SAI Sistema di accoglienza e integrazione（接待和融



合系统)，规定他们可以在那里被接待：

- 国际保护申请者
- 享有国际保护的人。
- 无人陪伴的未成年人。
- 成年后被委托给社会服务机构的行政跟踪的外国人。以及如果他们有机会使用专门的专用保护系统。
- 特别保护的居留证持有者，但已适用排除国际保护的理理由的情况除外
- 根据第113/2018号法令第1条第9款（过渡制度中的人道主义）、第18条（社会保护）、第18条之二（家庭暴力受害者）、第22条第12款之四（劳动剥削）、第286/98号立法令颁发的特殊情况居留证持有人。
- 根据第286/98号法令第19条第2款D-bis项签发的医疗居留证、灾难居留证、特殊民事行为居留证的持有人。

### 国际保护申请人能被接待多长时间？

只要在地方委员会完成审查申请的行政程序，就可以保证接收。在地方委员会拒绝申请的情况下，在提出上诉自动中止地方委员会拒绝决定的效力的情况下，在普通法院的司法程序的整个期间，仍然接受。在其他情况下，根据第25/2008号立法令第35条之二第3款的规定，中止的条件是法院通过一项措施，暂停有争议的决定的可执行性。

### 地区委员会可以作出哪种审批决定？

审批结果可以是接受或者被拒绝。在被接受的决定下委员会认可申请人有权获得国际保护 – 相关的5年期限的居留证许可。

如果委员会决定不承认国际保护，则必须确定申请人是否有权获得特别保护的承认，并因此获得两年的居留证，该居留证可转为就业居留证，但拒绝和排除国际保护的理理由已被适用的情况除外。另一方面，如果地方委员会认为申请人无权获得任何形式的国际和特别保护，则作出申请被拒绝但可以向普通法院上诉的法令措施。

### 如果国际保护申请被拒绝时该怎么办？

如果国际保护的申请被拒绝，申请人可以向地方主管法院上诉。提交上诉需要律师的协助，但申请人如果没有必要的资源来支付法律费用，可以亲自或通过指定的律师申请法律援助。申请人必须在收到领土委员会决定通知之日起30天内提交申请，否则不予受理；如果领土委员会按照加速程序审查申请，则可缩短为15天。

国际保护申请人在提出上诉的截止日期之前有权利留在意大利境内。

提交上诉则自动中断原项措施的执行，但是这些情况除外：

- 被发出拘留令的国际保护申请人。
- 反对宣布国际保护申请不可受理的决定。
- 反对明显无根据的拒绝决定。





- 反对针对来自安全原籍国的国际保护申请者作出的决定。
- 对裁定国际保护申请人在非正常居住条件下提交申请，其唯一目的是拖延或防止执行驱逐或拒绝措施的决定。
- 国际保护的申请人，如果受到刑事诉讼或已被定罪，即使没有明确的判决，某些特定的罪行或发现自己处于第142/2015号法令第6条第2款a)、b)和c)项规定的条件。

在后一种情况下，法院可以在提出具体申请后中止有争议的措施。

提交上诉或预防性请求并不中止领土委员会宣布第二次重复申请国际保护不可受理的拒绝决定的可执行性，或者在第一次重复申请的情况下，在执行驱逐令期间提交。

被授权在提出上诉后留在境内的申请人有权获得申请庇护的居留证，除非他被拘留在C.P.R.。

当领土委员会拒绝承认国际保护和特别保护时，以及当申请人已获得某种形式的保护，但认为他有权获得更大的保护时，都可以对领土委员会的决定提出上诉。

### **国际庇护申请者可以从事工作吗？**

申请者在提交国际保护申请起的60天之后可以从事工作。如果警察总部在收到国际保护申请的同时没有签发庇护申请居留证，则会发出确认正式收到申请的收据，这收据替代了临时居留证并允许签署工作合同。在居留证的续签程序之前，如果国际保护申请尚未作出最终决定，申请人可以一直开展工作活动。

避难申请的居留证不能转换为工作居留证。

### **国际庇护申请者可以离开意大利出国吗？**

国际保护申请人必须留在意大利，直到他的申请作出决定为止，如果申请者对地方委员会的否定结果进行办理申诉，这段申诉期间都被允许在该国停留在意大利的领土上。

申请者会得到6个月期限的避难申请居留证，可以延续，该居留证仅对意大利领土有效。

因此，申请人无权移动和居住在其他欧盟国家，如果这些成员国发现了你的踪迹，在他们的领土上没有有效的居留证，你将被带回意大利。

再者，国际保护申请者还必须通知主管部门有关居住地或户籍所在地的每一个变化，使得您收到与申请有关的通知信息。申请者必须亲自前往地方委员会到场为审查国际庇护申请而进行个人会谈，如果在规定的会谈时间里申请者缺席并没有改换会谈时间的申请，地方委员会就以所有的文件材料而决定申请的审批结果。





## 是否可以因特殊保护原因转换居留证？

第173/2020号法律规定，在符合法律为这些居留证规定的条件的情况下，出于特别保护的原因的居留证可以转换为出于就业原因的居留证，无论是从属还是自主的。

对于因特殊保护原因而转换的居留证，始终需要持有护照。

## 国际庇护持有者能否获得欧盟长期居留证吗？

国际庇护受益者在意大利住满5年之后，在具有一定的条件要求的情况下，有权申请欧盟长期居留证。

居留时间的计算是从提交国际庇护的申请之日算起。

国际庇护持有者与其他居留种类的持有者有所不同，他们不需要出示提供合适住宿的文件，也不用证明通过意大利语知识测试，但是必须他们指明居住地点。

欧盟长期居留证上印有授予国际保护的国家的标志和授予日期。

## 国际庇护持有者可以申请家庭团聚吗？

与其他种类的居留证的持有者相比，国际庇护持有者享有特权办理家庭团聚。

总体来说，有移民统一法来规定家庭团聚的办理程序和可被申请的家属级别，但是如果国际庇护的受益者是无人陪伴的未成年人，则允许该未成年人的上一辈的直系亲属为家庭团聚而被允许入境和取得居留证，一般情况下不受限制。

国际庇护持有者可以行使家庭团聚的权利而不需要提供适当住宿和最低收入的证明文件。如果庇护持有者无法提供家庭关系的官方证明文件可以采用其他方式来证明该家庭关系的存在，但原籍国所在的意大利的外交或领事代表处必须严密审查该类文件，因为这是签发正确的替代证书的必要步骤。无论何种情况，国际庇护持有者的家庭团聚申请不能仅仅因为缺乏家庭关系的证明材料而被拒绝之外。

## 国际庇护持有者可以到国外工作吗？

国际庇护持有者在申根地区享有免于签证而行动自由，但最长逗留期限为九十天。意大利国家签发的国际庇护居留证不允许在另一个欧盟成员国里开展工作。





第14章

# 人口贩运





## 第14章

# 人口贩运

### 什么是人口贩运？

人口贩运受到有关法律 ( art. 601 c.p ) 的惩罚。这是一种强制或诱使某人入境或停留在我国的领土内以剥削他进行打工，性行为，乞讨，从事非法活动或使其被移除器官的活动行为。法律判决8至20年的刑期监狱来严惩这种行为。

### 什么是反贩运系统？

国家反贩运行动计划 ( NAP ) 就贩运和严重剥削的现象制定了国家干预战略，以达到改善对预防，对立和镇压犯罪，对受害者的保护和融合以及与原籍国的合作这些现象方面的全国性的反应。

该项计划确定了干预的优先地位，资金来源的可能性，发展到全国各地的主要行动以及每项行动的主管行政部门。

### 如何鉴别贩运和被严重剥削的受害者？

为帮助专职工作人员识别被称为贩运和严重剥削的受害者，PNA行动计划编辑了一本了对贩运和严重剥削受害者进行快速识别的机制定义的指南手册 ( “PNA的第2条” ) 的：这本指南准则针对与受害者接触方式，采访受害者和身份识别程序的方法载有有用条款，以及一份虽不是详尽无疑但有助于查明假定的贩运情况的说明清单。

### 什么是出于社会保护原因的居留证？

人口贩运受害者有权获得一种“出于社会保护的原因”的特殊的居留证，但批发该居留证时须写有“特殊情况”的字面以保护持有人的隐私权利。该居留证的持续时间为六个月，可以延续至一年，或者因正当的理由而再续居留时间。该居留证授予享用福利和教育服务的权利，也有权在从属工作性质的就业列表里注册。

参与援助和社会融合计划的受益者在该计划结束时如果正处于工作期间，那么居留证可以获得延续，其有效期与工作的期限同等，如果是永久工作合同的情况之下，居留证可延续为期两年。此外，该居留证也可以转换为工作居留证或学习居留证。



## 贩运受害者获得居留证的前体条件是什么？

暴力或严重剥削的外国受害者将获得居留证，以防止受害者因企图逃脱犯罪团伙的控制而失去安全处于危险之中，也为了防止由于在刑事诉讼程序中对剥削者被告的言辞声明而给受害者带来危险。

此外，警察总部在颁发居留证之前，还要核实受害者是否参加了个人援助和社会融合方案的组织，为此受害者须与实施计划的机构负责人商定谈妥。

## 取得社会保护居留的程序是什么？

法律规定了获得居留的两种不同的途径，两者之间可相互替代，（所谓的双轨途径）：

- 司法程序：受害者向当局举报谴责施行暴力和严重剥削的负责人。警察总部根据报案或者根据事先为此举报事实而立案刑事诉讼程序共和国检察官的有利意见；
- 社交途径：受害者不直接出面举报他的剥削者，但委托给负责协助贩运受害者的机构，并加入社会援助和融合计划。警察总部该年负责协助受害者的机构的提议而发给受害者居留证，在这种情况下不需要事先获得共和国检察官的意见。

## 生命情况下社会保护居留证被撤销

如果你中断参与援助和社会融合的统一方案，有着与该方案目标不符合的行为或当你获得居留的条件不足的时候，你的居留证将被撤销。

## 什么是发掘，援助和社会融入的统一方案？

这项发掘，援助和社会融合的统一方案旨在接纳和保护贩运受害者，在初级阶段中查实受害者的条件状况，随后，为他们提供能使他们实现完全自立的必要工具。全国各地都积极开启了许多项目以实现该统一方案。

## 发掘，援助和社会融入的统一方案能保障哪些权利？

该方案就是保障受害者在过渡时期（三个月，有时可能再延长三个月）的适当的食宿条件和医疗保健条件，随后，继续给予援助，直至在居住，工作和社交生活方面达到完全融合的状态为止。

## 有哪些授权机构开展发掘，援助和社会融入的统一方案的工作？

在开展发掘，援助和社会融入的统一方案的那些负责照顾贩运受害者唯一授权机构单位照是地方当局的社会服务部门，和在劳工和社会政策部设立的国家机构登记册第二部分注册过的私营社会机构。（登记册中注明





了机构的健全组织和稳固的资金记录，这项机构从事在外国人参与社会融合的领域工作中)。

### **贩运受害者可以受到国际庇护的承认吗？**

贩运受害者如果返回原籍国，因1951年“日内瓦公约”所规定的原因之一而会遭受迫害，故有权获得国际庇护。

特别是根据联合国难民事务高级专员办事处（UNHCR）的观点，强迫征募或欺骗妇女和未成年人进行性剥削会造成“性别”迫害，因此，如果受害者的原籍国当局无法向受害者提供阻止贩运者的有效的保护，则有权获得国际保护。无论如何，对贩运受害者国际庇护的申请评估完全不会受到受害者举报贩运者的意愿影响。

### **申请国际庇护的贩运受害者有哪些权利？**

意大利法律将申请国际保护的贩运活动受害者视为一种脆弱的群体，承认针对他们在接纳方面的具体程序保障和特殊待遇。

为了帮助发现和查明那些提交国际庇护申请贩运受害者，并迅速地将其信息输送进反贩运系统里，I-UNHCR难民专员办事处和国家庇护权委员会编辑了一本准则指南用以识别申请国际庇护的贩运受害者以及延期程序，规定了地方委员会在审查这些特殊申请时所必须采用的标准办理流程。

### **还未被确认的的贩运受害者如何进行国际庇护的申请考核？**

听证会根据准则指南中的标准办理流程而进行。特别是在贩运对性剥削目的的贩运情况下，面谈时必须由一位地方委员会的成员和与这位潜在的贩运受害者以及一位与该受害者相同性别的翻译在场。

面试官必须告知申请者有关意大利法律所规定的有利于贩运受害者的权利，并且在获得书面同意后，必须将把这情况报告给一个执行发掘，援助和社会融合方案的授权机构并暂停面试。该机构将与申请人做些谈话，然后把谈话结果和有关意见的报告发送给委员会。地方委员会收到报告后，重新开启办理流程审批申请。

如果申请者已经加入了发掘，援助和社会融合的方案（因此，申请者已经被执行方案的负责机构所接纳），地方委员会须把他的国际庇护申请处在优先办理的地位；如果该者加入该方案时间不久，申请办理程序可以暂停最多三个月的时间，以检查申请的进展情况，由委员会作出申请结果的决定。



## 如何进行对申请国际保护的贩运受害者的接待工作？

被确定为贩运受害者的国际保护申请人有权成为发现、援助和社会融合的统一计划的受益者，并被接纳在执行管理该方案的保护机构内。

但是，如果受害者的安全没有受到威胁，该接待工作由可能被继续转移到国际保护申请人的接待设施中，而这类设施须适合于弱势群体的客居。



在意大利生活，  
学习，和工作  
外国公民和移民工作人员的实用指南